

# المدينة المنورة

رؤية تتحقق



اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية

## ٢ اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية في المدينة المنورة، ١٤٢٤ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية في المدينة المنورة ١٤٢٤ هـ

المدينة المنورة : رؤية تتحقق - المدينة المنورة ، ١٤٢٤ هـ

٢٦٣ صفحة : ٢٨ سم

ردمك : ٠ - ٨٦٠ - ٤٣ - ٩٩٦٠

١ - المدينة المنورة - تاريخ

٨٥٨ / ١٤٢٤

ديوي ٩٥٣، ١٢٢

رقم الإيداع : ٨٥٨، ١٤٢٤

حقوق النشر محفوظة للجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية في المدينة المنورة

الطبعة الأولى ١٤٢٤ هـ / ٢٠٠٣ م



جميع الحقوق محفوظة ، لا يحق إعادة نسخ أي جزء من هذا الكتاب أو تخزينه أو تضمينه في جهاز للإسترجاع ، أو نقله ، وذلك بأي صورة أو وسيلة كانت ، سواء إلكترونية أو ميكانيكية أو بالتصوير الضوئي أو بالتسجيل أو بغير ذلك ، دون الإذن المسبق من الناشر .

First edition 2003/ 1424H

All rights are reserved . No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system , or transmitted in any form or by any means , mechanical , photographic or otherwise, without prior permission of the copyright owner.

King Fahad National Library Registration no. 0 - 860 - 43 - 9960

التنفيذ الطباعي - السروات للطباعة والتصميم ص.ب ٥٥٥١ جدة ٢١٤٢٢ المملكة العربية السعودية

هاتف : ٦٨٢٧٤٠٠ - فاكس : ٦٨٢٧٩٧٦ www.sarawat.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





جلالة المغفور له بإذن الله

الملك عبد العزيز بن عبد الرحمن آل سعود







خادم الحرمين الشريفين

**الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود**

ملك المملكة العربية السعودية







صاحب السمو الملكي

**الأمير عبد الله بن عبد العزيز آل سعود**

ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني





صاحب السمو الملكي

**الأمير سلطان بن عبد العزيز آل سعود**

النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع والطيران والمفتش العام





صاحب السمو الملكي

**الأمير مقرن بن عبد العزيز آل سعود**

أمير منطقة المدينة المنورة ورئيس اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية

## CONTENTS

A word from HRH the Prince Mugren  
bin Abdel Aziz, Prince of Madinah and  
President of the Executive Committee  
for Urban Development of the Central  
District

Page 19

صفحة ١٧

Foreword

Page 23

صفحة ٢١

The City of Madinah

From Page 26 to Page 75

المدينة المنورة

من صفحة ٢٦ إلى صفحة ٧٥

The Prophet's Holy Mosque

From Page 76 to Page 137

المسجد النبوي الشريف

من صفحة ٧٦ إلى صفحة ١٣٧

The Central District

From Page 138 to Page 167

المنطقة المركزية

من صفحة ١٣٨ إلى صفحة ١٦٧

## المحتويات

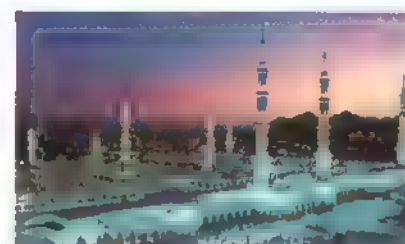
كلمة صاحب السمو الملكي

الأمير مقرن بن عبد العزيز

أمير منطقة المدينة المنورة

رئيس اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية

تمهيد





### The Historical Mosques

From Page 168 to Page 189

### المساجد التاريخية

من صفحة ١٦٨ إلى صفحة ١٨٩

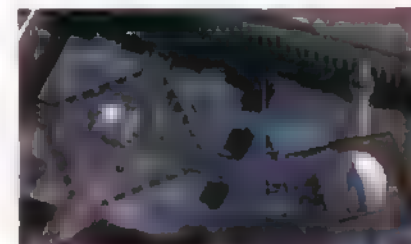


### King Fahad's Printing Assembly

From Page 190 to Page 195

### مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

من صفحة ١٩٠ إلى صفحة ١٩٥



### The month of Ramadan

From Page 196 to Page 209

### شهر رمضان

من صفحة ١٩٦ إلى صفحة ٢٠٩



### The Pilgrimage Season

From Page 210 to Page 237

### موسم الحج

من صفحة ٢١٠ إلى صفحة ٢٣٧





الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خاتم المرسلين وبعد ،  
فإن المشروعات العمرانية الضخمة في أي بلد هي مظهر من مظاهر تطوره الحضاري ؛ يجسد التقدم الذي حققه ، ويسجل سطوراً  
يحفظها التاريخ ، ويحفظ لمن قام بها الذكر والثناء .

التطوير العمراني للمدينة المنورة هاجس يحمله خادم الحرمين الشريفين وحكومته الرشيدة في نفوسهم ؛ فالتغيرات التي  
أحدثها تطور المواصلات والنمو السكاني والهجرة إلى المدن ، وعوامل أخرى جعلت الحاجة إلى ذلك التطوير كبيرة ، وكان سبيلهم  
في الوصول إلى الهدف المنشود هو التخطيط الأمثل ، فبعد مشروع توسعة المسجد النبوي الشريف إلى مشروع رائد ليس له في  
تاريخ المدينة المنورة سابقة مماثلة ، مشروع تطوير المنطقة المركزية المحيطة بالمسجد النبوي ، لإستيعاب الزوار الذين  
تضاعفت أعدادهم بشكل فاق كل التوقعات السابقة ، وتوفير حاجاتهم من المساكن والأسواق والشوارع والميادين العصرية ، وتهيئة  
كل الظروف كي يؤدوا عبادة هائلة مطمئنة .

وبدأ العمل في المشروع ، ووظف يحفظه الله كل الإمكانيات اللازمة لإنجازه ، هرصد بلايين الريالات ، وأوكل إلى الشركات الوطنية  
القيام به ، وأنشأ اللجنة التنفيذية التي تشرف عليه ، ودارت العجلة ، وتكاتفت السواعد ، وعرفت الجباه ، وأسهم القطاع الخاص بدور  
حيوي في هذه الحركة بعد توفير الفرص الذهبية للاستثمار .

واليوم ؛ وبعد مرور إثني عشر عاماً على بدأ العمل في هذا المشروع العملاق ، بدأت ثماره تنضج ، وأخذت عناصره العمرانية تتكامل ،  
فتكشف عن مدينة مبنية وفق أحدث النظم وأرقى التقنيات في قلب المدينة المنورة ، تتميز بأبراجها السكنية الضخمة ، وأسواقها  
الكبيرة المنظمة ، وشوارعها الجميلة المنسقة ، تقدم للزائر والمقيم ما يريده من السكن والتسوق والحركة الإنسيابية مع المحافظة  
على هويتها الإسلامية .

ولا شك أن الفضل في هذا الإنجاز المتميز يعود بعد الله سبحانه وتعالى إلى التوجيهات السامية لخادم الحرمين الشريفين وولي  
عاهده الأمين ، ثم إلى الجهود الحثيثة التي بذلها كل من ساهم في هذا المشروع ؛ تخطيطاً وإشرافاً وتنفيذاً ولقد زامن صدور هذا  
الكتاب نيل خادم الحرمين الشريفين لجائزة المدينة المنورة بأفرعها الثلاثة لعام ١٤٢٢ هـ ( البحث العلمي والخدمات العامة والنبوغ  
والتفوق الدراسي ) وهذا الكتاب يترجم بعضاً من إنجازاته التي قدمها هدية للإسلام والمسلمين .

وان المملكة التي شرفها الله بالحرمين الشريفين لتسعد بأن تقدم هذه الخدمة للإسلام والمسلمين ؛ إنطلاقاً من مبادئها  
العقدية الثابتة ، والتزاماً بمنهجها في التطوير الحضاري المتميز .

والله ولي التوفيق

مقرن بن عبد العزيز آل سعود

أمير منطقة المدينة المنورة

رئيس اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية





**Giant building projects are an exhibition of a country's developing civilization, reflecting the progress achieved. History records success and recognizes the masterminds who pioneer it.**

**The Custodian of the two Holy Mosques and his loyal government have been eager over the last two decades to build up the city of Madinah. The need for development was great following the tremendous changes in the means of transportation, the multiplication of population, plus the influx of people from the countryside to the cities.**

**After the expansion of the Holy Mosque was completed, King Fahad ordered the implementation of a huge project unprecedented in the history of Madinah, to develop the Central District surrounding the Holy Mosque. The number of visitors multiplied substantially, exceeding all former forecasts and facilities were needed for modern accommodations. Markets, streets and open squares provided comfortable and peaceful places for the worshippers.**

**The project started and the government offered all its facilities for successful implementation. With a budget of millions, national firms were assigned to carry out the projects and an executive committee was created for supervision. The private sector played an active role in the progress, working hand-in-hand tirelessly with the labourers.**

**Today, after twelve years, the results of the giant project are visible and the buildings are nearing completion. A very modern city incorporating the latest technologies has been built in the heart of Madinah, with giant accommodation towers, spacious organized markets, and neatly well-planned streets.**

**We are grateful to Allah the Almighty, to the Custodian of the Two Holy Mosques and the Crown Prince, for pioneering the project and to the huge endeavours of all those who participated in carrying out the planning, supervising and executing of this project.**

**The Kingdom of Saudi Arabia, being honoured by Allah with the two Holy Mosques has the great pleasure of offering this service to both Islam and Muslims alike. By following the great principles of faith, Saudi Arabia is manifesting the realisation of its obligations towards developing a unique civilization.**

**Prince Mugren bin Abdul Aziz Al-Saud**

**Prince of Madinah Region  
Chairman of the Executive Committee for  
Development of the Central District**







## تمهيد

تشهد المدينة المنورة منذ عقدين فترة نمو متميزة ، تفتح صفحة جديدة في تاريخها ، وتؤصل قواعد غير مسبقة في تطورها العمراني .

فعلى امتداد تاريخها الطويل كانت هناك تطورات عمرانية: بدءاً بنزول الأوس والخزرج في القرن الرابع قبل الهجرة في مزارعها، وهجرة رسول الله صلى الله عليه وسلم إليها وبناء مسجده وقيام الدولة الإسلامية بجميع مقوماتها، ودخول القطار في القرن الرابع عشر الهجري إلى أوسع ميادينها.

غير أن ما حدث في العقدين الأخيرين هو طفرة عمرانية بكل المقاييس، وتطور حضاري واع، وُضعت خططه المدروسة مسبقاً، وتشرفت اللجنة التنفيذية لتطوير المنطقة المركزية بالسهر على تطبيق تلك الخطط، وعمل فيها حشود من المهندسين والفنيين والعمال .

ومثلما كان المسجد النبوي حجر الأساس في عمران المدينة في العهد النبوي؛ كان المنطلق الرئيسي لتطورها العمراني الحديث، مؤكداً حقيقة زاهية هي أنه قلب المدينة المنورة دائماً، وسر نموها وتطورها.

ويقدم هذا الكتاب إطلالة بالصورة والكلمة الموجزة على تلك المحمة العمرانية الحديثة، التي بدأت بتوسعة خادم الحرمين الشريفين العملاقة للمسجد النبوي، ثم امتدت لتضم المنطقة المركزية حوله، ثم تفلقت في أحياء المدينة إلى أقصى امتداداتها، فحمل كل مبنى وطريق وحديقة أثراً من أثارها بشكل أو بآخر.

وسوف يعرض الكتاب في صفحاته المتوالية مشاهد للتطور العمراني على النحو الذي حدث، ويبرز ملامحه في الأحياء والمساجد والمواقع التاريخية، ويعرض لقطات لأثاره في سائر الأنشطة التي تتصل بخدمة المدينة المنورة وزائريها في جميع الميادين، فالصورة كالكلمة الصادقة شاهد عدل، ووثيقة عصر.

والله ولي التوفيق





## Foreword

The progress of the city of Madinah has been distinguishably evident over the last two decades.

Opening a new era in its history, foundations of unprecedented urban development have been laid.

In the past, the development was incidental and from foreign sources. First the tribes of Al-Ous and Al-Khazraj developed their agricultural farms during the fourth century before Al-Hijrah (618 AD), and the migration of Mohammed (PBUH) and foundation of the Islamic State with all its capabilities.

Finally the introduction of the trade-train was amongst other fields of development in the fourteenth century of Al-Hijrah (20th century AD).

The recent development that took place in the last two decades, however, was never incidental or from foreign sources, but truly, well-planned national development program. The Executive Committee for Urban Development of Madinah's Central Area was honoured to implement those plans and employed a huge number of engineers, technicians and labourers.

As the Prophet's Mosque was the foundation stone for the building of Madinah during the Prophet's time, it was the main landmark to start the recent building development. That ascertained the fact that the Holy Mosque is the heart of Madinah and will forever be its secret of growth and development.

This book offers a view, through photographs and words, of the recent composition of development, starting with King Fahad's huge expansion of the Prophet's Holy Mosque and followed by the Central Area development and then to the districts and quarters of Al-Madinah as now each building, road and garden affected directly and indirectly by such development.

This book exhibits the building development and the prosperity as it took place, highlighting the changes in the residential districts, the mosques and the historical sites. This book also reflects the impact of the development on all activities and services in Madinah and subsequently on its visitors. The pictures are like true words, witnessing facts and documenting time.





منظر عام للمدينة المنورة من أوائل الصور التي التقطت لها عام ١٣٠٧هـ.  
حيث يشاهد المسجد النبوي الشريف والسور المحيط بالمدينة المنورة


General view of Madinah from early photographs taken  
in 1889 showing the Prophet's Holy Mosque and the  
wall around Madinah



المدينة المنورة في عام ١٣٤٠ هـ ، المسجد النبوي الشريف هو  
علامة المهر للزوار في مدينة المنورة

Madinah in the year 1927; the Prophet's Holy Mosque is the main landmark of visitors to Madinah





## المدينة المنورة

تجتمع في المدينة المنورة صفات عدة تمنحها المكانة التي تحتلها في القلوب؛ الصفة الدينية التي تحرك المشاعر الإيمانية، وتستهي الأنفس لتشد الرحال إلى المسجد النبوي، والصفة التاريخية التي تهبها العراقة، وتجعل معالمها في نبض الوجدان المسلم، والصفة الطبيعية التي تزدهو فيها خضرة المزارع والحدائق والشوارع الرئيسية المشجرة، والصفة الاجتماعية التي تتشابه فيها العلاقات الحميمة بين شرائح سكانها كافة، وبينهم وبين زائريها من كافة بقاع الأرض أيضاً، وتتألف هذه الصفات لتجعل معالمها ووجوه الناس فيها؛ سكاناً وزائرين، تنطق بأثارها؛ جمالاً وبشراً وطمأنينة.

## City of Madinah

Madinah possesses many distinct features that inspire love of the city in our hearts. It is the religious feature that motivates the devoted and dedicated feelings of faith, making us desire to travel to the Holy Mosque. The historical features of great dignity are a treasure that inspires memories of Madinah's historical position deep in the ideology of Muslims. The lush greenery of the farms, gardens and trees has been extended by the horticultural development in the streets and gives tranquillity and serenity everywhere. The special character of social life is shown by the close relationships that exist among all classes of people and honoured visitors. These qualities are reflected on the faces of both the residents and visitors alike, which appear beautiful, cheerful and peaceful.









سوق المنخة عام ١٩٠٧م حيث أقيم أول سوق تجاري في زمن الرسول صلى الله عليه وسلم

Al-Manakhah market in the year 1907 This is where the first commercial market flourished in the time of the Prophet (PBUH)





شارع لعينه كان سوق رئيسي لمدينة المنورة قبل توسعات المسجد النبوي لشريف

Al-Ainiyah Street was the main market in Madinah before the expansion of the Holy Mosque



شارع العينية بعد إزالة أبو كي انصارية لصالح توسعته عام ١٣٨٥هـ

Al-Ainiyah Street after the demolition of the stone archway for expansion in 1965







خارج البوابة المصرية بالصورة  
لحيط بالمدينة المنورة في عام  
١٣٤٦ هـ

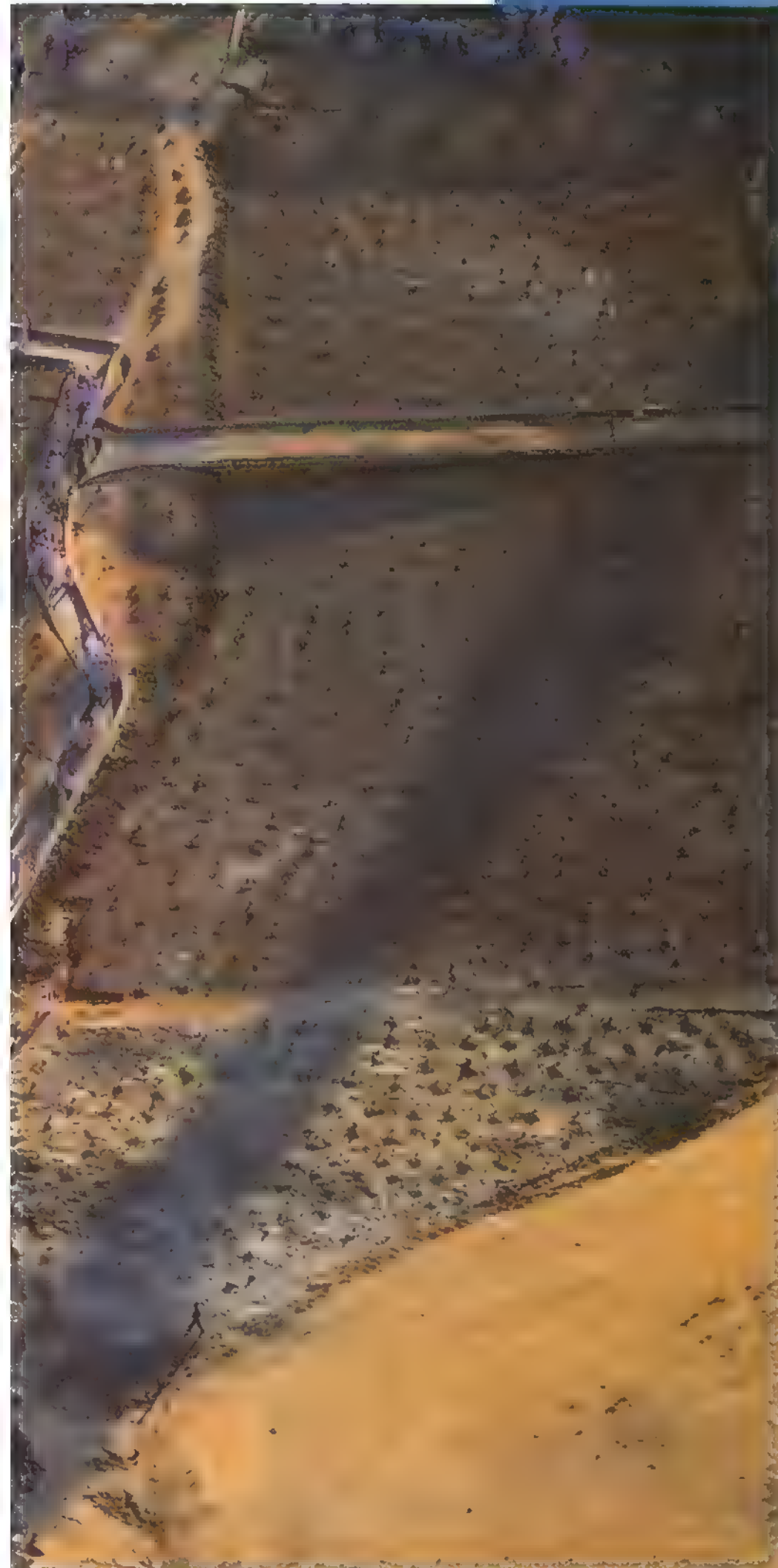
External part of the  
Egyptian gate within the  
wall surrounding Madinah  
in 1927



الواجهة الجنوبية لمباني  
السلطانية المطلة على شارع  
الساحة الجديدة

The southern-side of  
Al-Sultania buildings  
that overlook the new  
Saha Street





يقع القبر مقبرة المدينة المنورة وتسمي به  
 ربته أهل بيت رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 والآلاف من الصحابة

Baqie Al Gharqad, cemetery of  
 Madinah. In its soils are buried the  
 Prophet's family members and  
 thousands of companions.















تقاطع ميدان قصر طهبة وهو المدخل  
الشعالي للمدينة المنورة

The Intersection of Tuba  
Palace square is the northern  
entrance to Madinah

الصيحتان السابقان  
ميدان المنيرة، حيث تقع محطة سكة حديد  
لحجار ومسجد المنيرة

Former two pages  
Al-Ambariya Square showing  
the Al-Hijaz railway station and  
the Al-Ambariya mosque







تمت في المدينة المنورة خلال العشرين عاماً الماضية  
العديد من مشاريع الطرق، والصورة توضح أحد  
تقاطعات طريق الأمير عبد الله بن عبد العزيز  
(الدائري الثاني)

Several road projects were carried out  
over the last twenty years.  
This picture shows one of the Prince  
Abdullah bin Abdul Aziz road crossings  
(second ring road).





حزان مياه المدينة المنورة الجنوبي  
من أعلى الناس ارتفاعاً ويضع  
بحسب من محمد قناء

A high-rise building and  
elevated reservoir of  
Madinah, located south of  
Quba mosque



عمل مصنع ليد واحد العناصر المعمارية  
 جميلة من بين صرر وسوارح مدينة المنور

A model clay pot: one of the  
 architectural elements beautifying  
 the streets of Madinah





سستخدم مزارع مدينة القصوة  
التقنيات الحديثة في الري

Agricultural farms in  
Madinah using modern  
irrigation technologies







اشتهرت مدينة المنورة منذ القدم  
بوجود مزارع النخيل والحدائق  
لتميرها بحصونه اراضيها ووهره  
مياهاها

Madinah is famous for its  
date-palm farms and  
gardens, having fertile  
lands and an abundance of  
water









بيع التمور مهنة تقليدية لاهالي المدينة المنورة

Selling dates is a tradituonal profession in Madinah

خصصت لمدينة المنورة سوقاً لبيع منتجاتها  
من التمور والتي تشهد اهتماماً متزايداً من  
الزوار على شراؤها

A special market has been  
allocated to sell dates, where  
increasing numbers of visitors  
come to buy them





في حرج - لا غنى من الدقة لغيره  
بمقاييس مختلفة - على نفس السعر

Bargaining in the sheep  
market to get the best  
price



و شروق شمس كن يوم يتو اعد  
وعاء بعمامهم الى اخرج  
صها للبيع

Shepherds arrive daily  
sunrise to the market with  
their sheep







نقل جمال إلى حراج البيع من مناطق  
الرحي الهبيدة بمسبها عن المدينة المنورة

Transportation of camels to the  
auction market from meadows  
at ir











أحد الأسواق التقليدية التي اشتهرت بها المدينة  
المسورة منذ القدم

Madinah has been famous for its  
traditional markets for hundreds of  
years.



تشهد المدينة المنورة ضيوع جنسيات متعددة لزيارتها كل عام

Many nationalities visit Madinah every year



معالن الذهب والمجوهرات، من السلع التي تشتهر بها الاسواق المحيطة بالمسجد النبوي الشريف

The markets surrounding the Holy Mosque are famous for their gold and jewellery





مجال واسع من البضائع التي ترمز في الأسواق التقليدية لتصف بالجودة ورخص السعر  
A wide variety of quality goods are sold at low prices in traditional markets.



الصراف التقليدي لاستبدال النقود في المدينة المنورة، خدمة ضرورية لزوارها تقدم على مدار الساعة  
Traditional money exchanges in Madinah provide an essential service to visitors around the clock







حلال موسم الحج و عمرہ یقیناً انھیں علیٰ شراہ کے منظر فرید ملتا  
تجدہ کے مکہ آخر عمر مدینہ لعمورہ

During the pilgrimage and Umrah seasons, people start  
shopping after prayers in a unique scene unlike anywhere  
else







إهتمام بتدريس كتاب الله لفتله في مدارس لحفظ القرآن الكريم

Children memorize the Holy Quran with determination in Quran school





طمن من ضمن (٩١) الف فتى  
وفئة يتلقون العلم في (٢٢٧)  
مدرسة في لمدينة المورة

A child amongst 91  
thousand boys and girls  
who receive their  
education in 327 schools  
in Madinan.



رتداء المعتبات للري الشرعي في  
سن مبكرة

Girls start to dress conse-  
rvatively at an early age



أحد الحلقات التقليدية التي تعقد في المساجد لتعليم  
القرآن الكريم

Memorizing the Holy Quran is a traditional class given inside a mosque





## المسجد النبوي الشريف

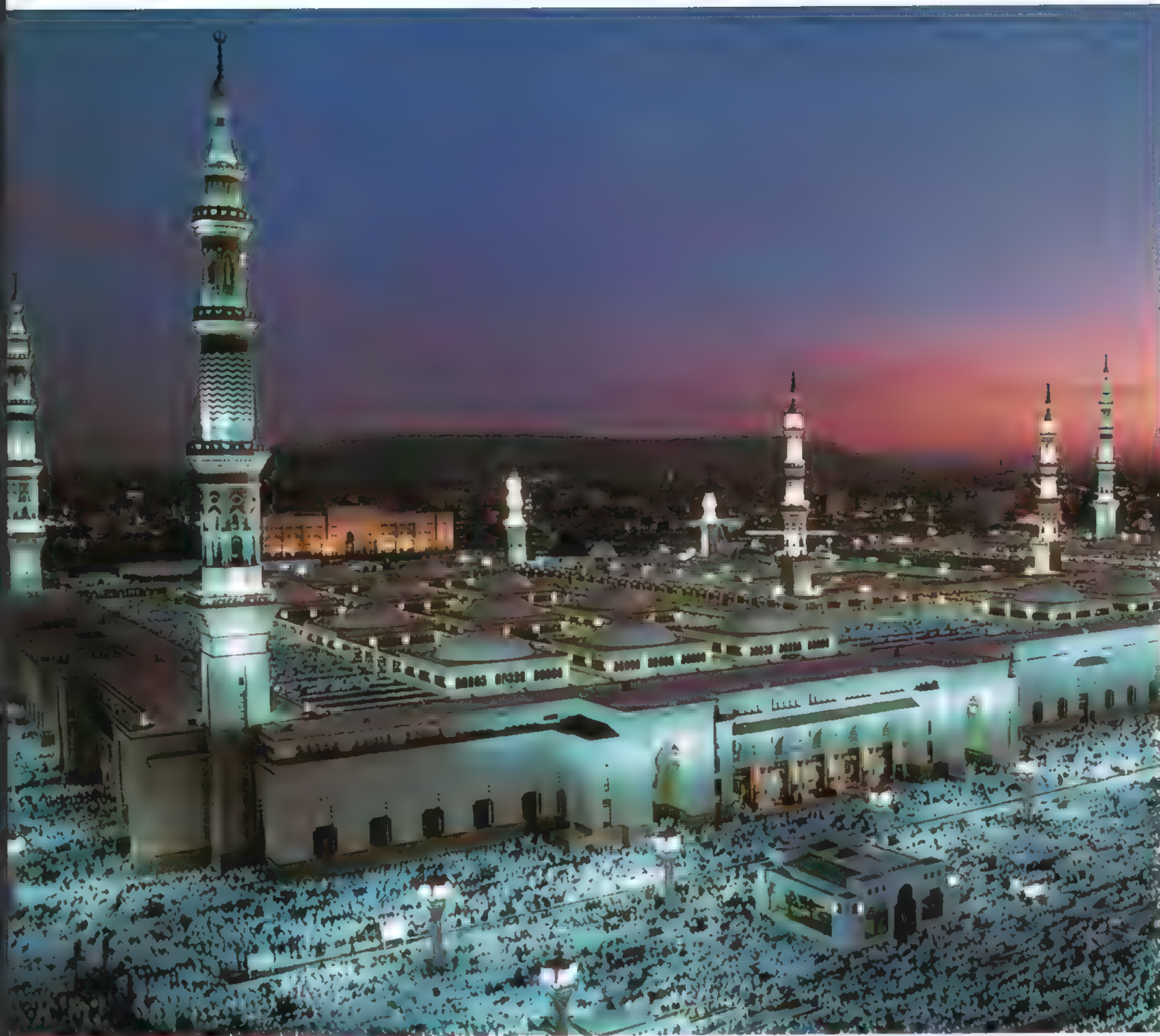
هو ثاني الحرمين الشريفين ، تهفو إليه قلوب المسلمين في أنحاء الأرض لتظفر بركعات خاشعة في رحابه، يعبر خمسة عشر قرناً من الزمن، متجدداً بأبهى حلة معمارية، تتكامل فيها العناصر التراثية والمعاصرة، وتتوجها أحدث التجهيزات الفنية في الإنارة والتبريد، وتبليغ أصوات المؤذنين والأئمة والخطباء إلى كل ركن فيه، وإلى أنحاء العالم مباشرة عبر الإذاعة والتلفزيون ، وتيسير ماء زمزم للشاربين، وتقديم خدمات الطهارة والوضوء ، ومواقف السيارات. وتحكي اللوحات في هذا الفصل تلك الأمور، وتبين آثارها في احتضان المسجد النبوي لثلاث الآلاف من قاصديه ، وفي توفير ضمانينة العبادة لهم، وفي تألقه درة على جيد المدينة المنورة .

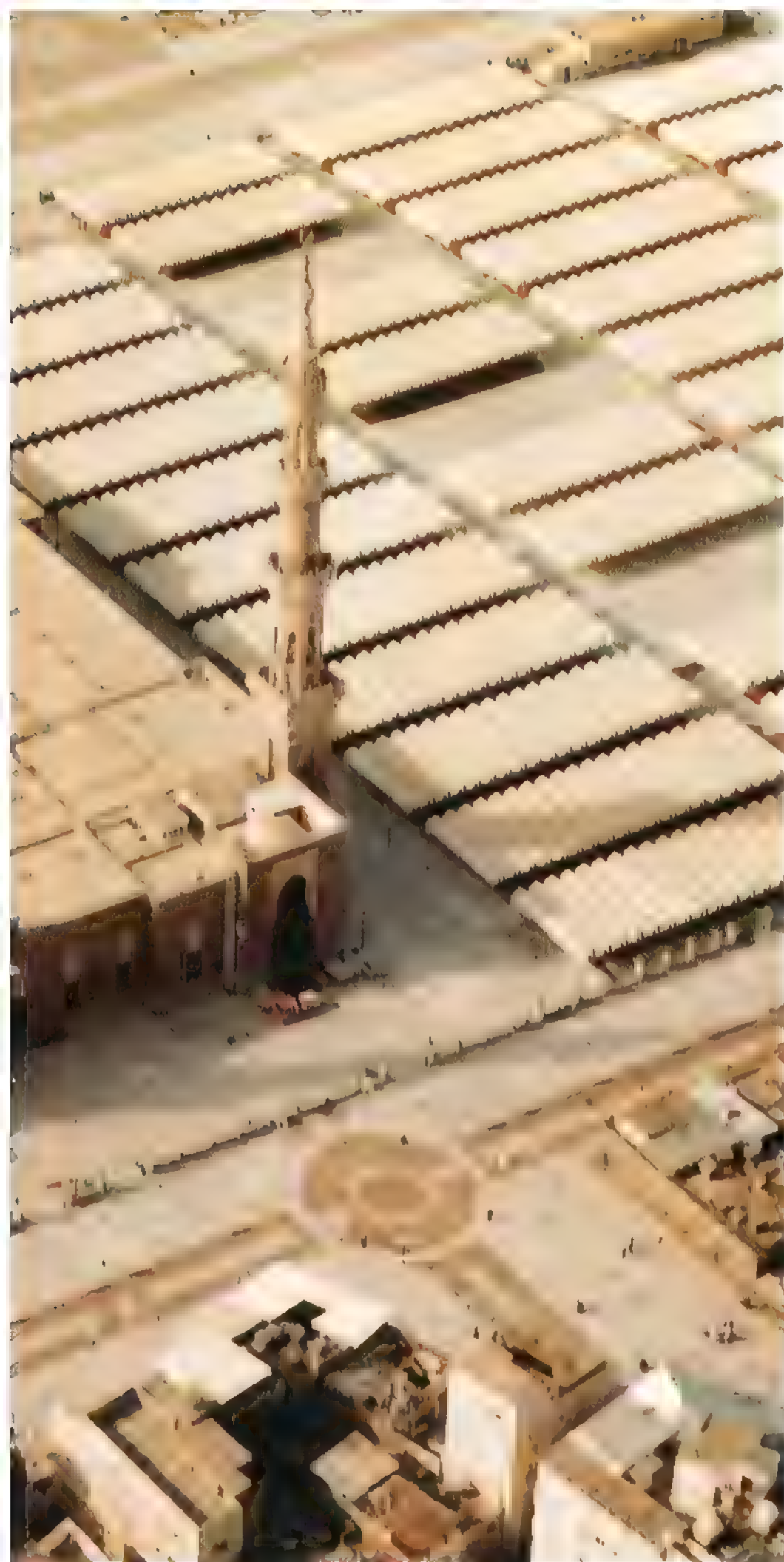
## The Prophet's Mosque

The second of the two Holy Mosques where Muslims from all over the world, with heart felt desire, pray in solemnity in the spacious premises. After almost 15 centuries, beautiful architecture blends ancient and modern elements. Incorporated are the latest technological advancements in lighting, air conditioning and public address systems. Making it possible to transmit the prayer proclamations and religious lectures to every corner of the Mosque; through live radio and TV broadcasting, to every part of the world. A constant supply of Zamzam drinking water is available and clean, modern washroom facilities and underground parking is provided.

The pictures in this chapter reveal these facilities, how they have impacted upon the Muslims who have arrived here and how peaceful worship is made possible for millions with comfort. With such a high degree of distinction, the Holy Mosque stands out as a great monument of the city of Madinah.







مسجد النبوي الشريف قبيل تنفيذ مشروع حادام  
الحرمين الشريفين لتوسعته وعمارته

The Holy Mosque before the King  
Fahad expansion project.

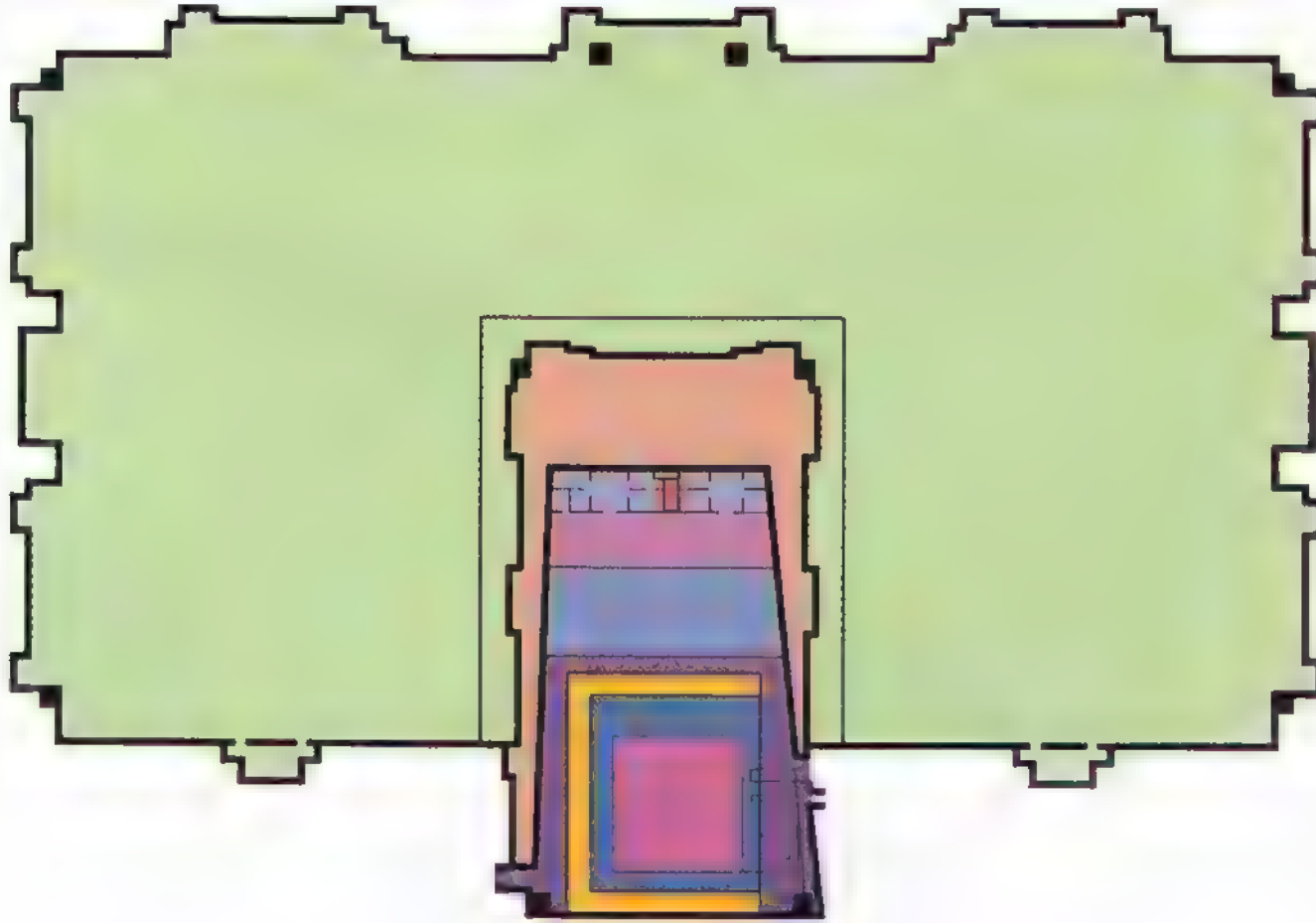








## مخطط توسعات المسجد النبوي الشريف



توسعة المهدي المباسي عام ١٦١ - ١٦٥ هجرية  
Expansion by Al-Mahdi Al-Abbasi in 777 - 781 AD



توسعة السلطان أشرف قايتباي عام ٨٨٨ هجرية  
Expansion by Sultan Ashraf Gaihtay in 1483



توسعة السلطان عبد المجيد الثماني عام ١٢٦٥ - ١٢٧٧ هجرية  
Expansion by the Ottoman Sultan Abdul Majeed in 1848 - 1860.



توسعة الملك عبد العزيز آل سعود رحمه الله عام ١٣٧٢ هجرية  
Expansion by King Abdul Aziz Al-Saud in 1952.



توسعة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود عام ١٤٠٥ هجرية  
Expansion by King Fahad, the Custodian of the two Holy Mosques in 1984



المسجد كما بناه الرسول صلى الله عليه وسلم عام ١ هجرية  
The Holy Mosque as built by the Prophet (PBUH) in 622 AD.



توسعة الرسول صلى الله عليه وسلم بعد غزوة خيبر عام ٧ هجرية  
Expansion by the Prophet (PBUH) after the invasion of Khayber in 628 AD



توسعة سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه عام ١٧ هجرية  
Expansion by Omar bin Al-Khattab in 638 AD.



توسعة سيدنا عثمان بن عفان رضي الله عنه عام ٢٩ - ٣٠ هجرية  
Expansion by Othman bin Affan in 649 - 650 AD.



توسعة الوليد بن عبد الملك الأموي عام ٨٨ - ٩١ هجرية  
Expansion by Al-Waleed bin Abdul Malik in 706 - 709 AD.





مشروع خادم الحرمين الشريفين لتوسعة وعمارة  
المسجد النبوي الشريف أثناء الإنشاء

The Holy Mosque under construction  
during the King Fahad expansion  
project



خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن  
عبد العزيز شكر الله عز وجل أثناء زيارته  
لتصديفة المسجد النبوي الشريف

King Fahad, the Custodian of  
the two Holy Mosques, thanks  
Allah during his visit to the  
Holy Mosque



خادم الحرمين الشريفين الملك فهد  
 بن عبدالعزيز يرد التحية لجمهور  
 المسلمين بعد تلبية نداء الجمعة  
 بالمسجد النبوي الشريف

King Fahad, the Custodian  
 of the two Holy Mosques,  
 hails crowds of Muslims  
 after Jumaa prayer in the  
 Holy Mosque





حاجم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبد العزيز يشرف بنفسه على متابعة تصميم وتنفيذ الأعمال  
لمنطقة بتوسعة وعمارة المسجد النبوي

King Fahad, the Custodian of the two Holy Mosques, personally supervising  
the progress, design and execution of the expansion of the Holy Mosque



صاحب السمو الملكي الأمير عبد الله بن عبد العزيز ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني أثناء تـمـلـأه  
عـن مـشـرـوع تـوسـعة وعـمـارة المـسـجـد الحـرام

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz - the Crown Prince, Deputy Head of the Council and Head of the National Guard - whilst viewing the expansion project of the Holy Mosque

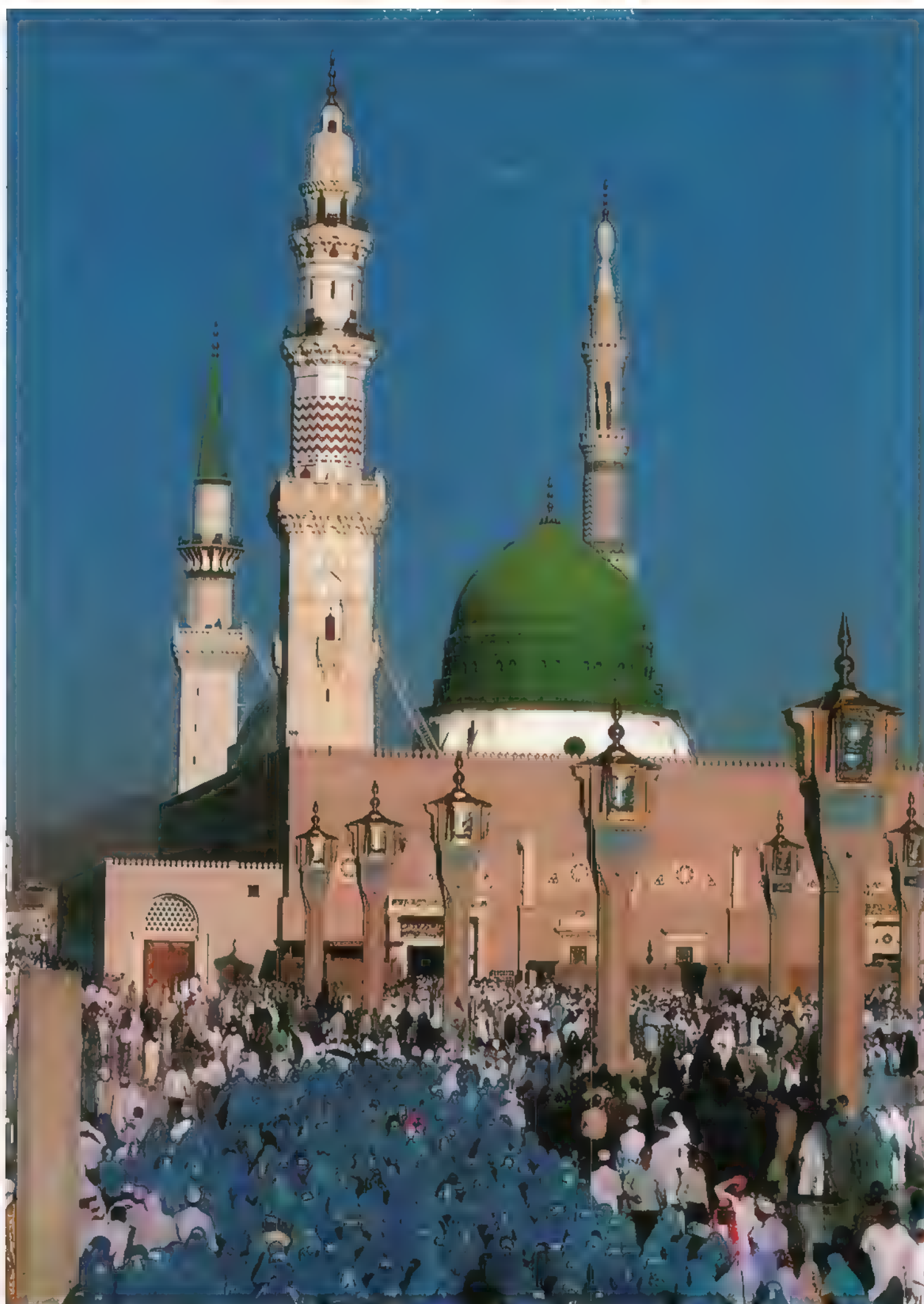




جموع المصلين يساحون السجدة  
للمسجد الشريف شاماً بوجههم لأداء  
الصلاة

Crowds of worshippers  
proceeding towards the  
courtyards of the Holy  
Mosque for prayer





روز المدينة المنورة في طريقهم لأداء  
الصلاة والتسبيح بالسلام على رسول  
الله صلى الله عليه وسلم

Visitors to Madinah on  
their way to pray and greet  
the Prophet (PBUH)

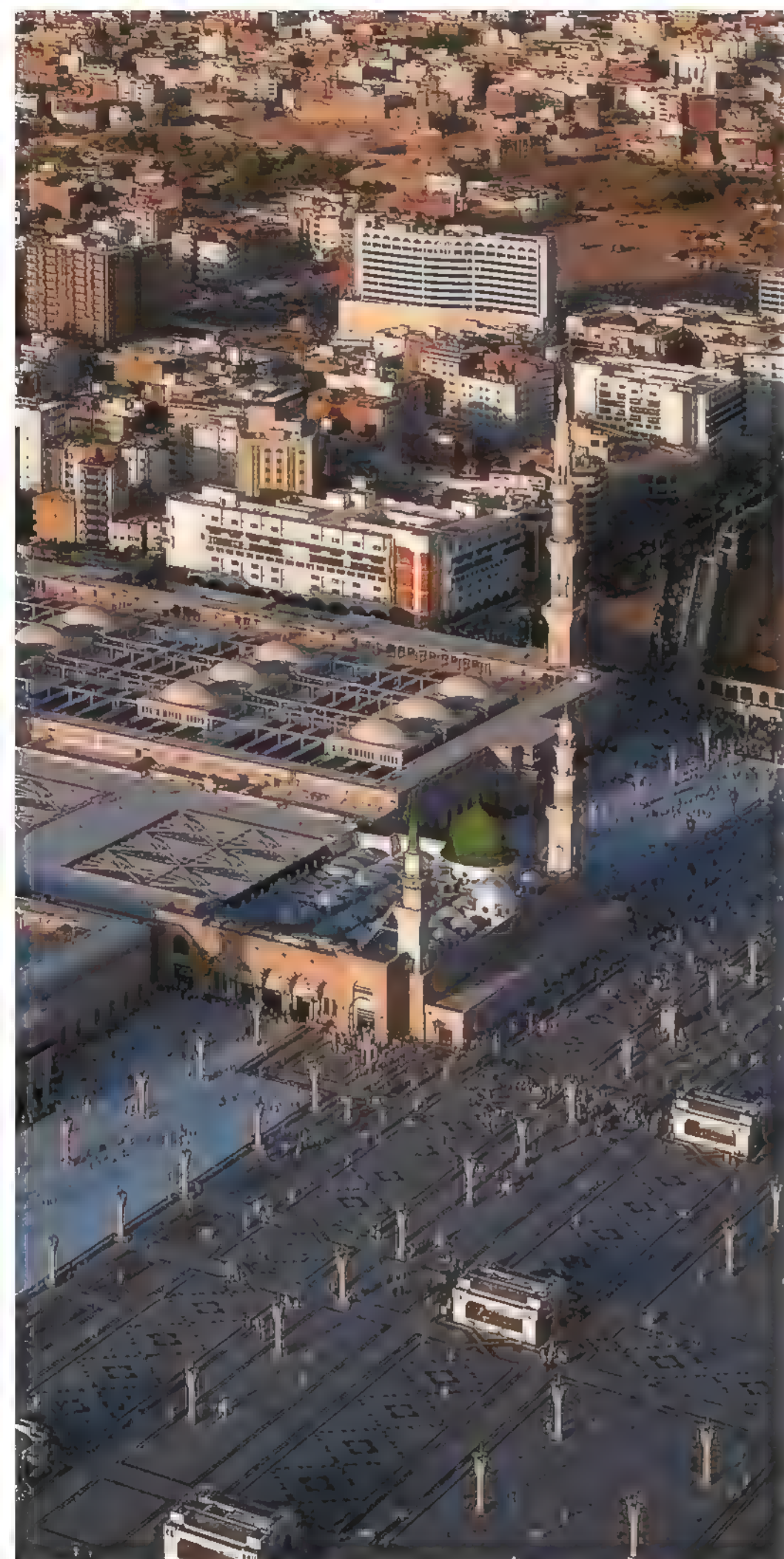












مسجد النبوي الشريف بعد اكتمال توسعته  
وعمارة خادم الحرمين الشريفين

The Holy Mosque after the completion  
of the King Fahad expansion project

الصحنان السابقان  
الروضة المطهرة بالمسجد النبوي  
الشريف

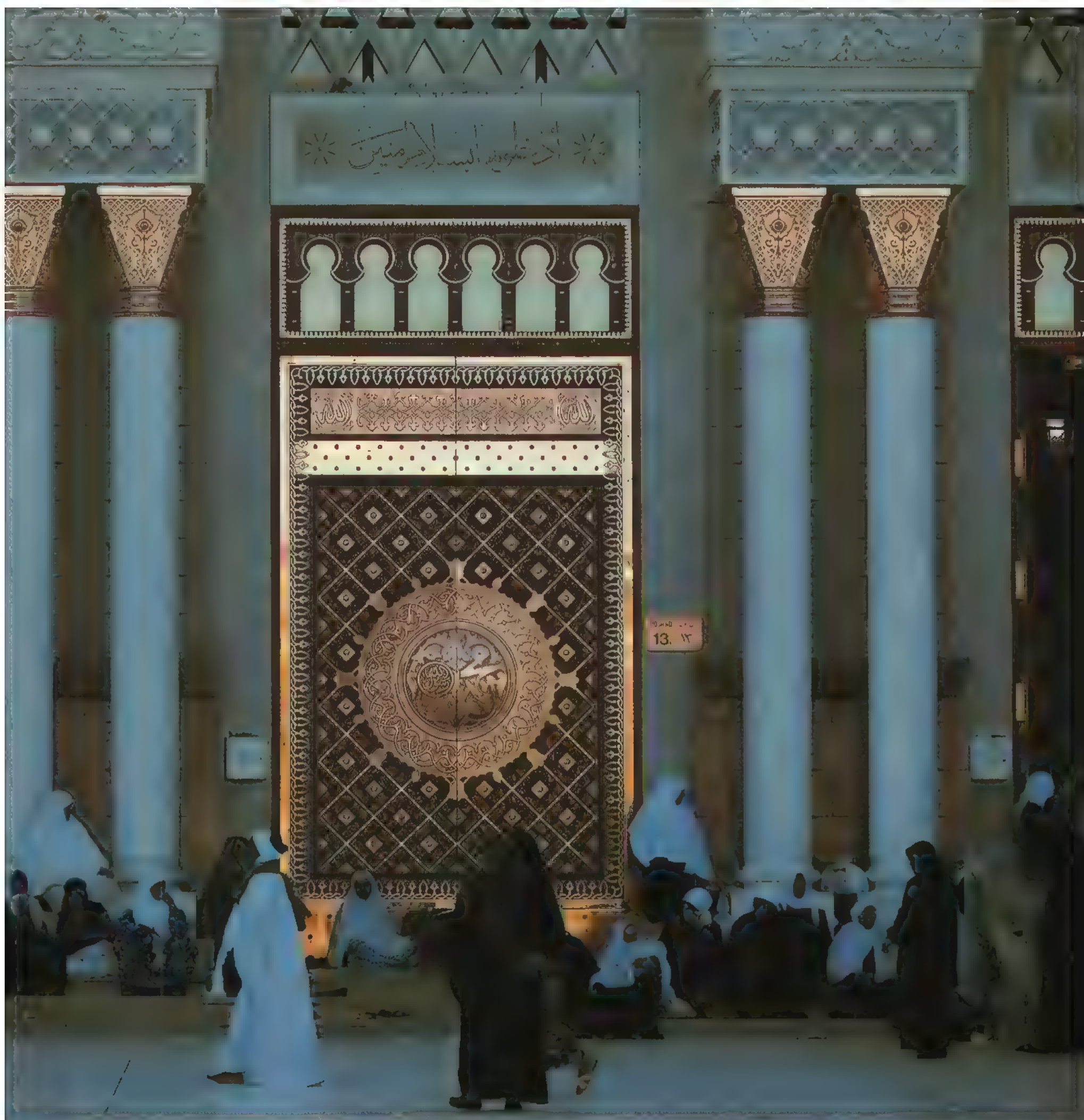
The former two pages  
showing the Sacred Rawdah  
in the Holy Mosque







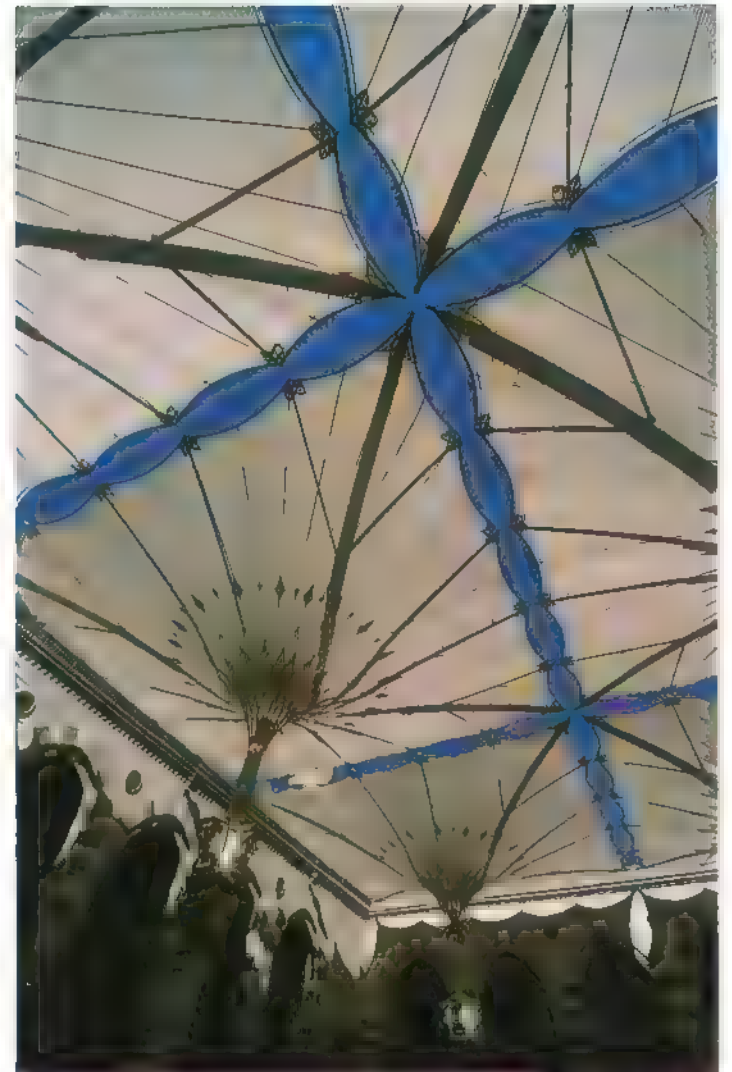




أصبح للمسجد النبوي الشريف بعد اكتمال توسعته وعمدته (١٦) مدخلا رئيساً و (١٤) مدخلا فرعياً تصمم (٨٦) باباً

The Holy Mosque, after the completion of its expansion, has 16 main entrances and 14 side entrances with 86 gates





المظلات التي تغطي الصحن وهي ممتوحة

The shades, when they are open, cover the open yards

تم مغطىة صحن لتوسعة للمسجدة الأولى (٢١) مغطىة تظلل كل وحدة مساحة (٣٦) متر مربع يتم فتحها وغلقها آلياً لحماية المصلين من اشعة الشمس وظروف لمناخيه

Twenty one umbrellas, when open, cover the open yard Each one shades a space of 3.6m and can be opened and closed automatically to protect the worshippers from sunrays and other weather conditions













صفوف المصلين تؤدي صلاة الجمعة بعد توسعة حادى الحرمين  
الشريفين للمسجد النبوي الشريف

Rows of worshippers praying Al-Jumaa  
inside the Holy Mosque after the King Fahad  
expansion





تفقت ضمن توسعة وعمارة المسجد النبوي الشريف (٢٤) سلماً  
متحركاً يستخدمها المصلون عند صعودهم إلى السطح

24 escalators were built within the expansion of  
the Holy Mosque for the worshippers to ascend to  
the roof





باب السلام المطل على الساحة  
الغربية للمسجد النبوي الشريف

Al Salam gate overlook  
ing the western courtyard  
of the Holy Mosque



مصابيح الإنارة مصنوعة من النحاس المغطى بطلاء الذهب والكريستال

Illuminating lanterns made of gold plated brass and crystal



مناخب لمناكب المتحركة أسس بغداد ضمن  
توسعة وعمارة المسجد لتتوزع النجوم  
كمية ضوء نالا وفيه نداء النهار

Moving domes built within the  
expansion of the Holy Mosque  
facilitate the passing of light into  
the corridors of the Mosque  
during the daytime





تعب الشاء قرأته للقرآن الكريم فانكا ليمسريح واستمر  
في القراءة

Relaxing whilst reading the Holy Quran  
in the mosque





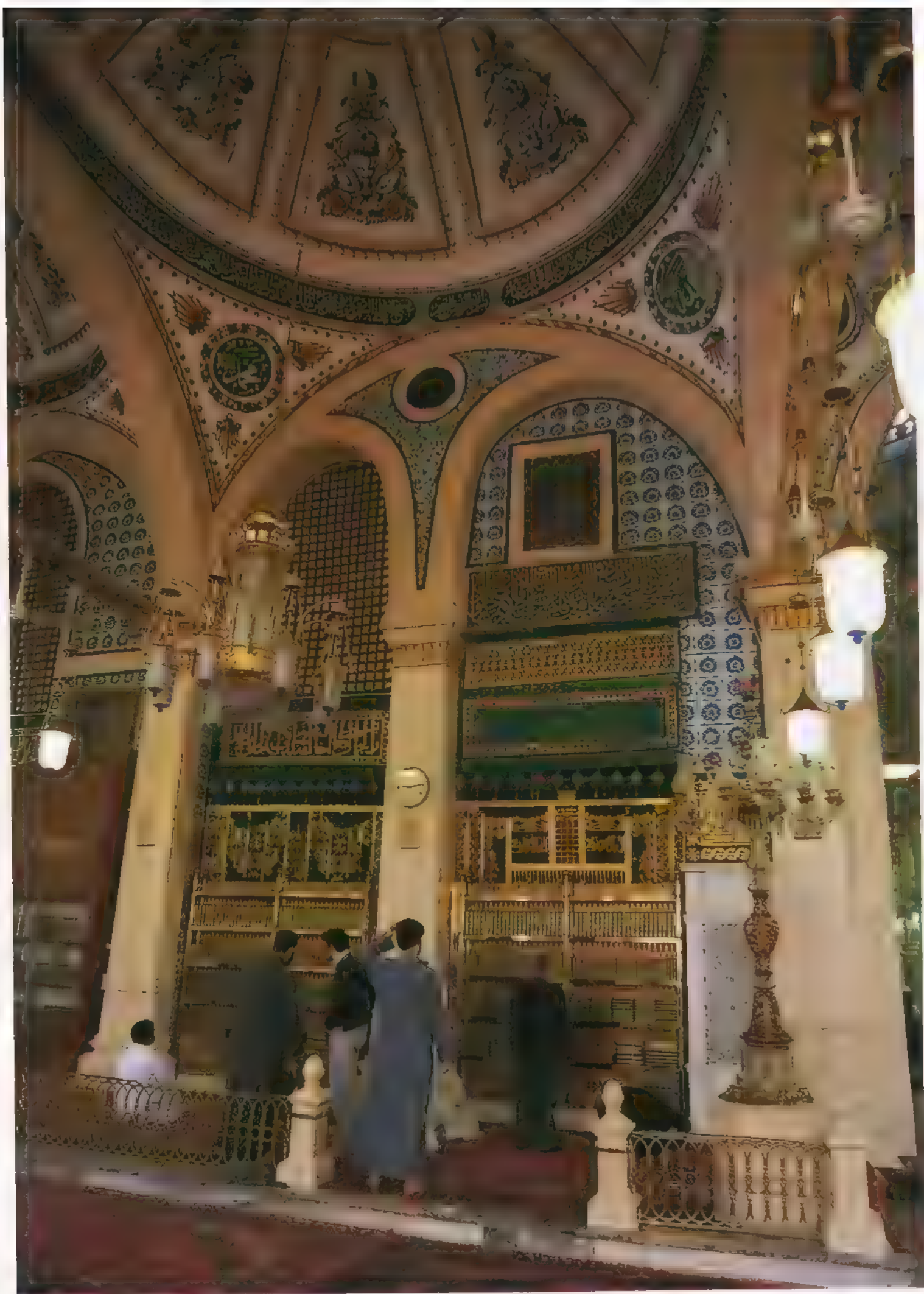
« قد فصيبت مشيئة ربكم في الأرض وتفتو من فصل الله وتذكرو الله كثير

لايه (١٠) سورة الجمعة

تذكر نفخون

10. Then when the trumpet is blown  
(prayer) is ended and you disperse through  
the land and see the mountains smoking  
working for you chambers. Alas much  
that you may be successful.





مئانی بحورد سنوئیة شریعة من  
لماحیة شعیبیه

The northern side of the  
Prophet's room



حصب السحاب المحيطة بالسجدة النبوية الشريف لاند  
تصلياً في وقت مزدحم

The courtyards surrounding the Holy Mosque  
are used for prayers during the peak hours





غرفة التحكم و مراقبة لاسلكية  
الصوت بالمسجد النبوي الشريف

The control room of the  
Holy Mosque's public  
address system





تتمتع المدينة بمسجد النبي الشريف بالطاقة الكهربائية من عدة مصادر  
مختلفة مصدرها من شركة الكهرباء بالاسكان من محطة سويح  
لاحياتية

Electricity is supplied to the Holy Mosque from different  
sources; the electric company, as well as standby  
generators





تخصص في مواسم الذروة الساحة الشرقية من المسجد النبوي  
لشريف للنساء

During the peak seasons, the eastern courtyard  
of the Mosque is designated for ladies





استخدام الرخام العاكس للحرارة  
في ساحات المسجد النبوي الشريف

Heat-reflecting marble is  
used in the courtyards of  
the Holy Mosque









نشكر الخالق العظيم سبحانه وبهاتين - وهاتين الآيات منسبت للحج والعمرة ويسر له زيارة المدينة المنورة والشرف بالسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم والصلاة في مسجده

A pilgrim gives thanks to the Greatest Creator who made it possible for him to perform Hajj and Umrah and visit Madinah. He is honoured to greet the Prophet (PBUH) and to pray in his Mosque

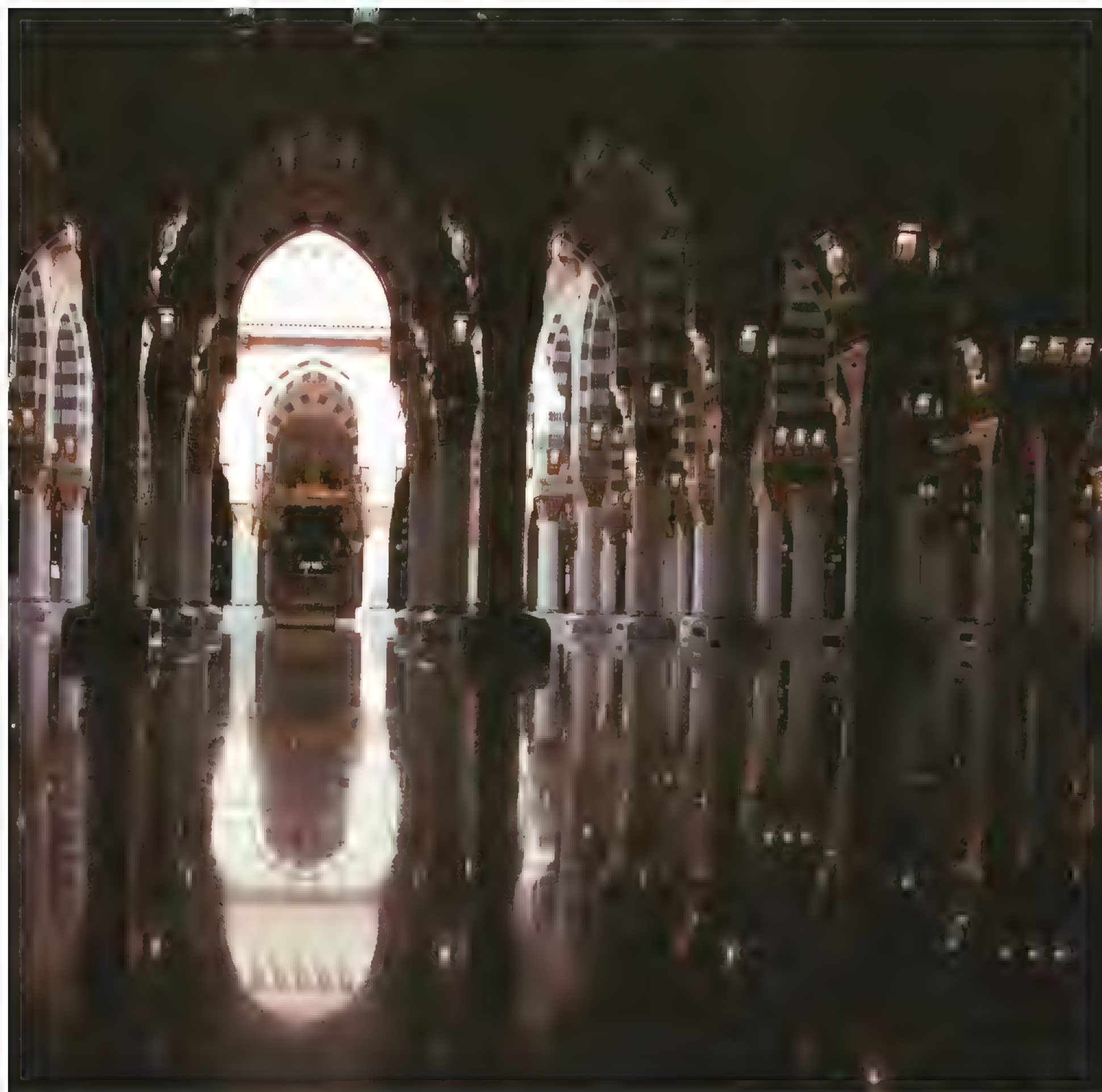
الصحنان المدينتان  
أروضة الشريفة والمحراب النبوي حيث يحرص المسلمون  
على الصلاة فيها

Two former pages  
The sacred Rawdah and the niche where the  
Prophet (PBUH) prayed. Muslims wait in  
line for a chance to pray there



سواء الساحات المحيطة بالمسجد  
عجوي الشريف بوحدة انشاء  
خاصة مثبتة على ( ١٥١ ) عمود  
مدنيا مكشوا بالجرانيت والحجر  
صناعي

The surrounding courtyard  
of the Holy Mosque, which  
are illuminated by special  
lighting units, are installed  
on top of 151 meter  
columns and covered with  
granite and artificial stone.







شكل لاروكة و لاهنية في مشروع توسعة وعمارة مسجد نبوي الشريف  
علاقة معمارية متغيرة

The corridors and the open yards are harmoniously  
integrated in the expansion of the Holy Mosque



نموذج من قناديل الإنارة بالمسجد النبوي الشريف

A type of illuminating lantern in the Holy Mosque



أعمال الرخام بالمسجد النبوي  
الشريف والتي تبرز لحساب  
الجمالي بلا فن عمارة المسلمين

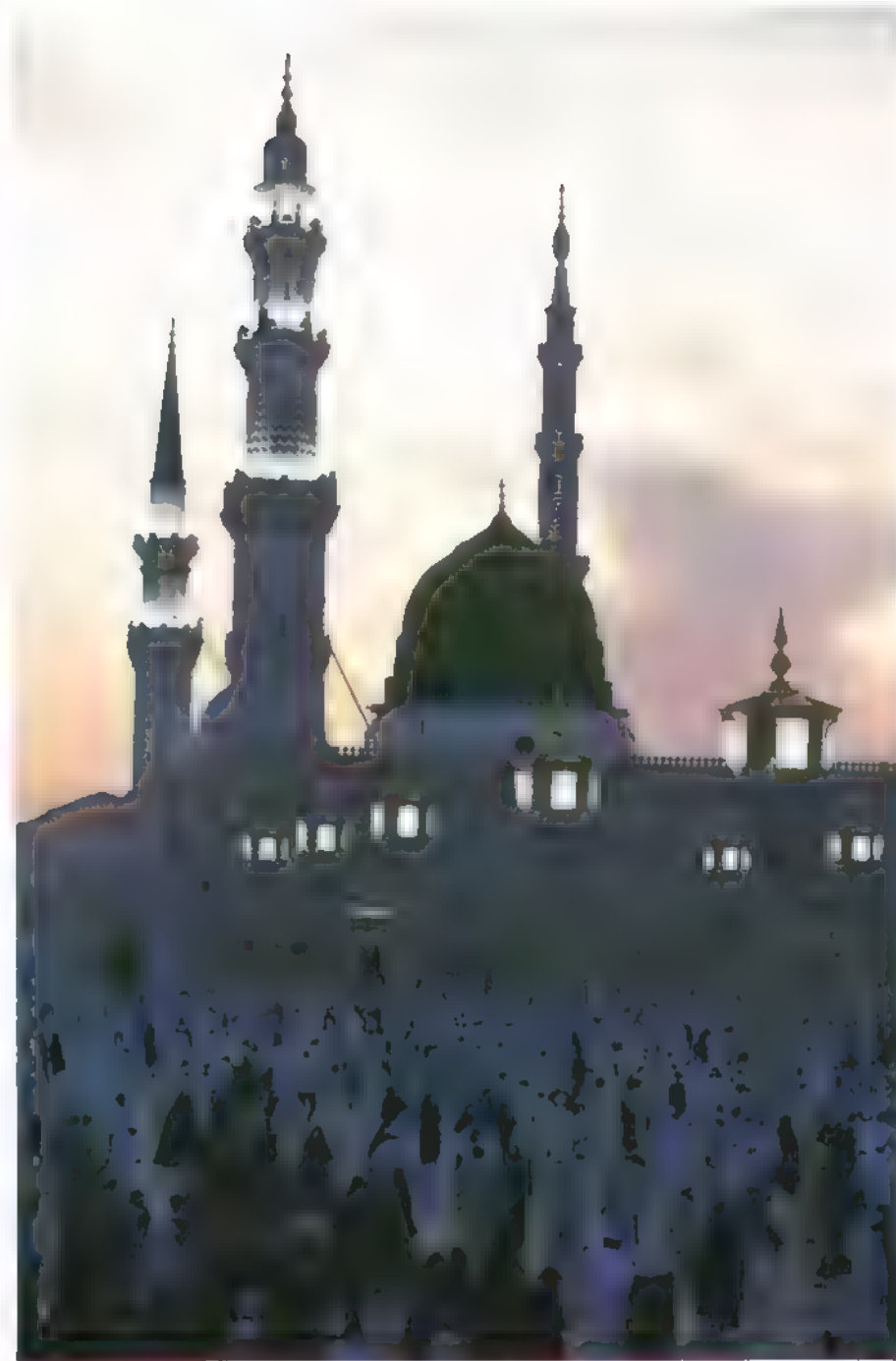
Marble work in the Holy  
Mosque reflects the beauty  
of Islamic architecture





القباب التي بنيت ضمن عمارة السلطان عبدالمجيد الثاني سنة ١٢٦٥/١٢٧٧هـ.

The domes built by the Ottoman Sultan Abdul Majeed between 1848 - 1860.



اساحة الجنوبية الشرقية من المسجد النبوي الشريف وتضم باب البقيع

Al Baqe gate in the southeast courtyard of the Holy Mosque



الباب المؤدي إلى الحجرة النبوية الشريفة من الناحية الشرقية

The door leading to the tomb of the Prophet (PBUH) from the eastern side



توجه إلى الله عز وجل بالدعاء بعد التشرف بالسلام على رسول  
به صلى الله عليه وسلم

Turning to pray to Allah after greeting the Prophet  
(PBUH)







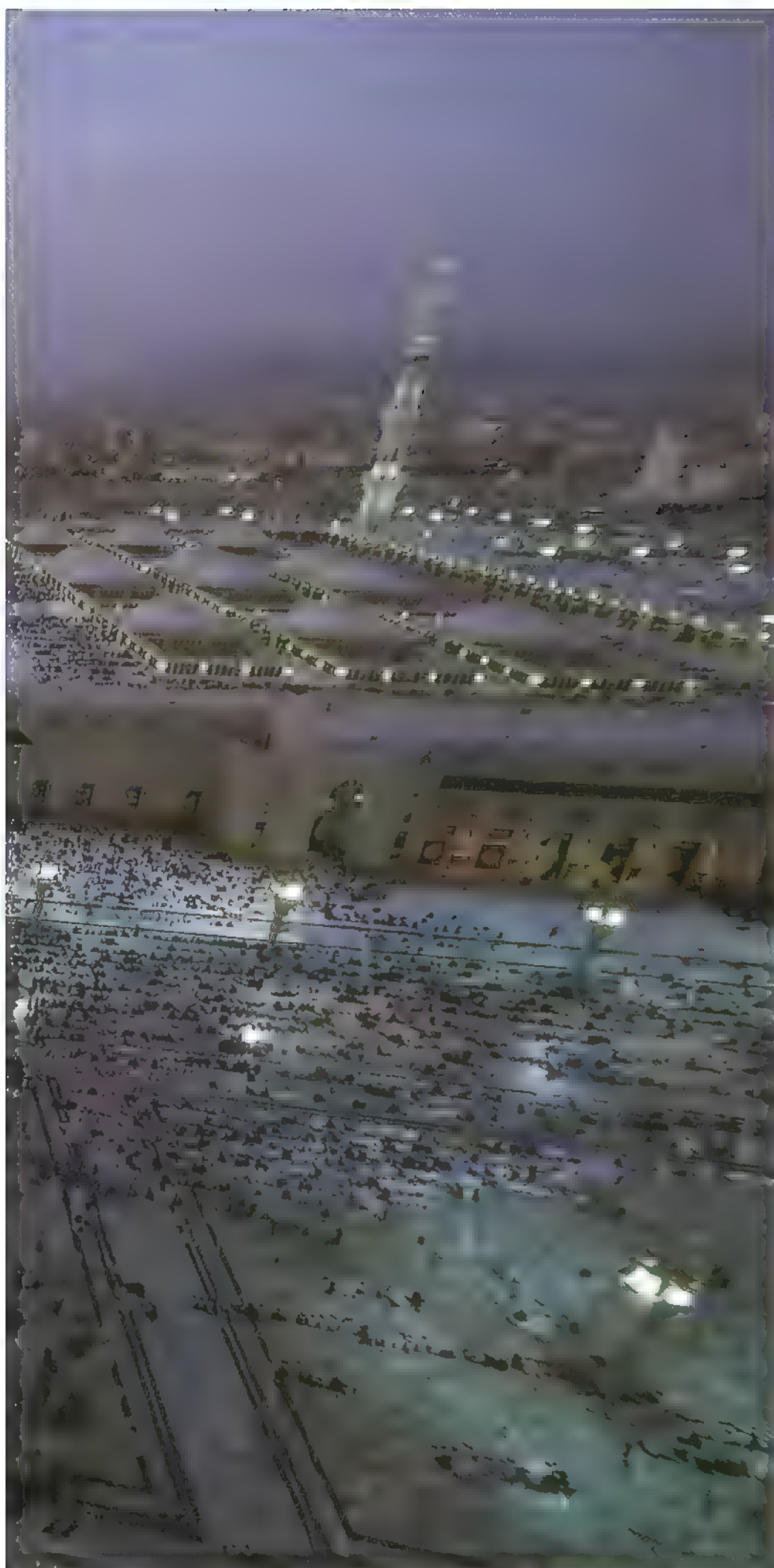




خروج المصلين من المسجد النبوي  
تشریف یہ وقت بدروہ

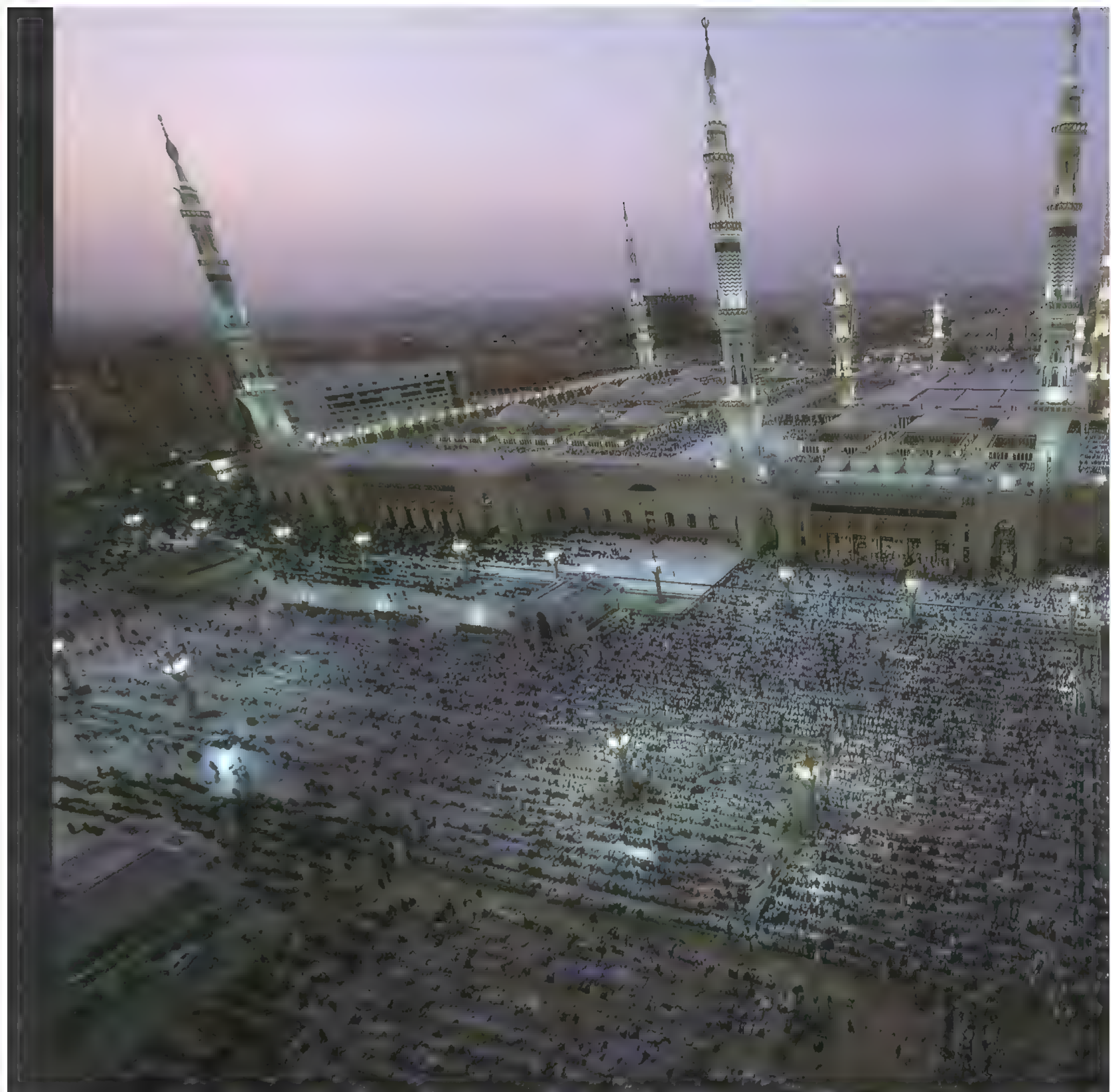
Crowds of worshippers  
leaving the Holy Mosque  
during the peak hours





يتسع المسجد النبوي الشريف وسطحه والمباحات المحيطة به لحوالي (١) مليون مصلي في فترات  
لذروة والمواسم

The Holy Mosque with its roof and surrounding courtyards can accommodate  
around one million worshippers in the peak hours of the high seasons





«علموا اولادكم الصلاة لم يبلغ، وامرهم عليها لشرف» حديث شريف

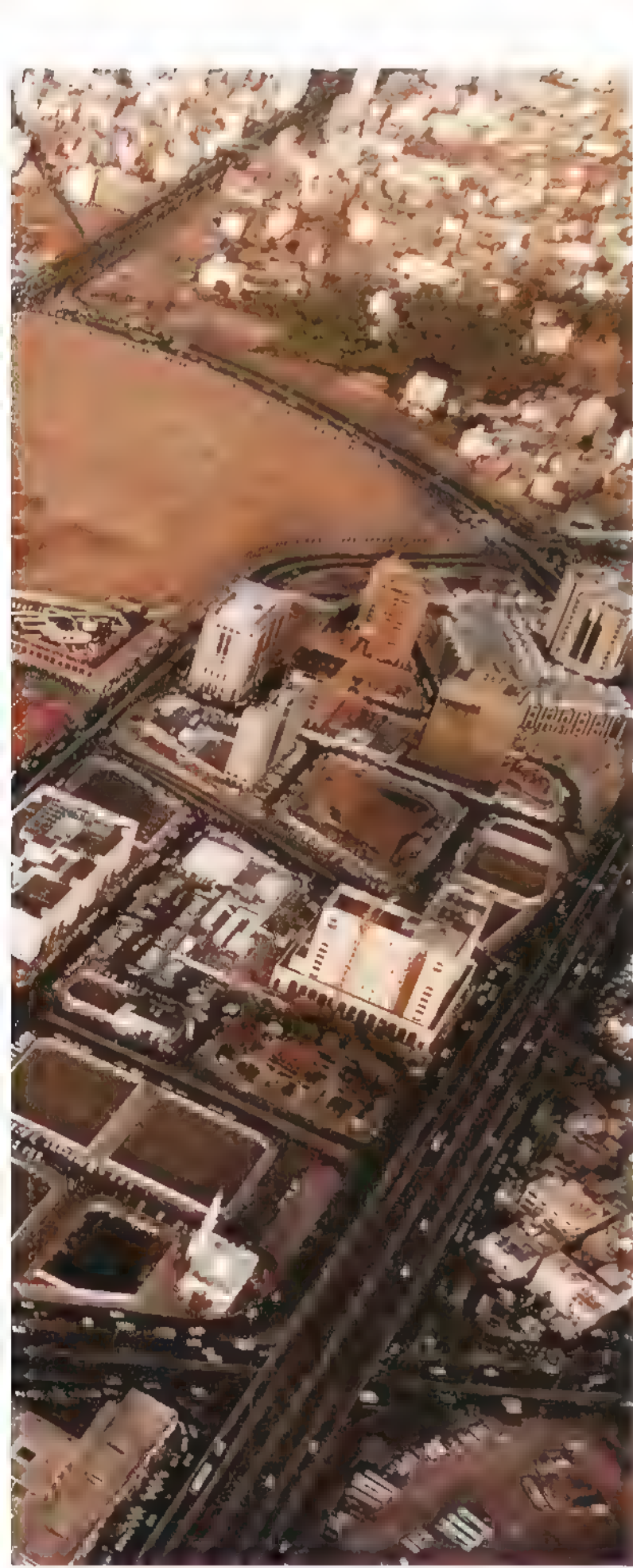
"Teach your children to pray at the age of 7."  
The Prophet's saying (PBUH)





اللهم إني أسألك صحة في إيمان  
وإيماناً في حسن خلق، وسجاً  
بنيته صلاح، ورحمة منك وعافية  
وممرة منك ورضوايا.

"O' Allah, I ask you for  
correctness of faith, and  
belief in good character,  
and success followed by  
righteousness, and mercy  
from you and health, and  
forgiveness from you and  
your consent."



## المنطقة المركزية

إذا كان المسجد النبوي قلب المدينة المنورة، فإن المنطقة المركزية هي كالضلع التي تحوطه، تستمد منه مكانتها، وترتبط به وظائفها.

فالألاف المؤلفة التي تقصده من قريب وبعيد تحتاج إلى خدمات أساسية، أهمها : السكن في جواره؛ لتتردد عليه خمس مرات كل يوم ، وخدمات الغذاء والتسوق.

ولأول مرة في تاريخ المدينة المنورة ينهض مشروع عملاق بتوجيه ومتابعة من أولي الأمر؛ ليوفر تلك الخدمات، فينشئ أبراجاً ضخمة تستوعب الأعداد المتزايدة من الزائرين، تتوافر فيها مساكن بمستوى حضاري لائق لمختلف الشرائح الموسرة والمتوسطة، وبالنظم الفندقية والمنزلية، وتتوافر فيها أيضاً المطاعم النظيفة، والأسواق المنظمة، فتبدو هذه المنطقة وسط المدينة المنورة مدينة متكاملة ومن أحدث مدن العالم في التنظيم والعمارة والمرافق والبنية التحتية؛ لتوفر أفضل الخدمات لزائري المسجد النبوي وضيوف مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم.

## The Central District

If the Prophet's Mosque is the heart of Madinah, the Central District is like the ribs surrounding it.

Millions of Muslims who arrive here from near and far need basic services. Like nearby accommodations, the ability to go back and forth five times a day to the Holy Mosque, catering and shopping.

For the first time in the history of Madinah, the government started a project to provide those services. Huge residential towers were built to accommodate the increasing numbers of visitors, offering them modern and suitable accommodations in hotels and residential houses. Also available are clean restaurants and neat markets.

The Central District thrives like a self-contained city in respect to town planning, building, utilities and infrastructure, providing the highest standard of services to the visitors of the Holy Mosque and guests to the Prophet's city.









حارة الأوثان نموذج للتمهيج العمراني  
المحيط بالمسجد النبوي الشريف، قبل  
إعادة تخطيط المنطقة المركزية

Al-Aghawat district had a  
type of interweaving archi-  
tecture that surrounded the  
Holy Mosque prior to the  
replanning of the Centra.  
District



نموذج لاصطلاح معماري تلمساني  
والشيخ احمد بن محمد بن محمد  
لمنوي شريف

Interweaving architecture  
surrounding the Holy  
Mosque





غابة من الرافعات البرجية المتشابكة هكذا تبدو المنطقة المركزية  
عند إعادة بنائها

A forest of entangled tower cranes. This is how the  
Central District looked at the time of its rebuilding.





أجناس المباني الحديثة في المنطقة  
المرورية والطريق على امتداد  
الشارع للمسجد النبوي الشريف

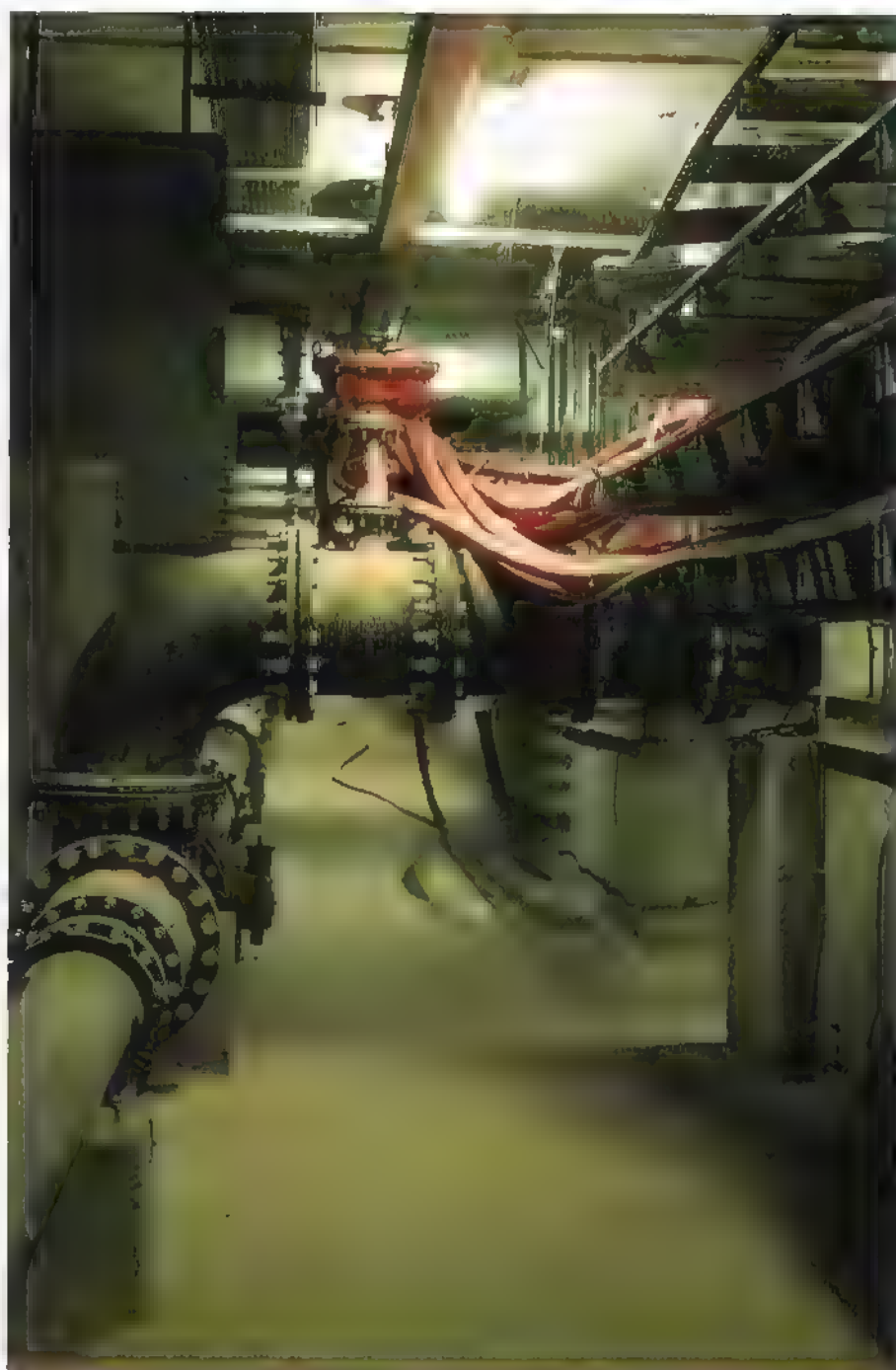
Facades of the modern  
buildings in the Central  
District overlooking the  
northern courtyard of the  
Holy Mosque



تمتد تحت الأرض شبكة من  
الأنابيب لنقل مياه  
الصرف الصحي وخطوط  
توزيع المياه  
( ٥٠ كيلومتر )  
( ١٠٠ مليون ريال )

Underground concrete  
boxculverts have been  
constructed to lay networks  
utilities. In addition to  
culverts of sewer network  
and storm drainage  
arriving a total length of  
50 Km. meters at a cost of  
SR 780 million.





بلغت تكاليف اتصال الخدمات للمباني الجديدة (١٠٣) ملايين ريال

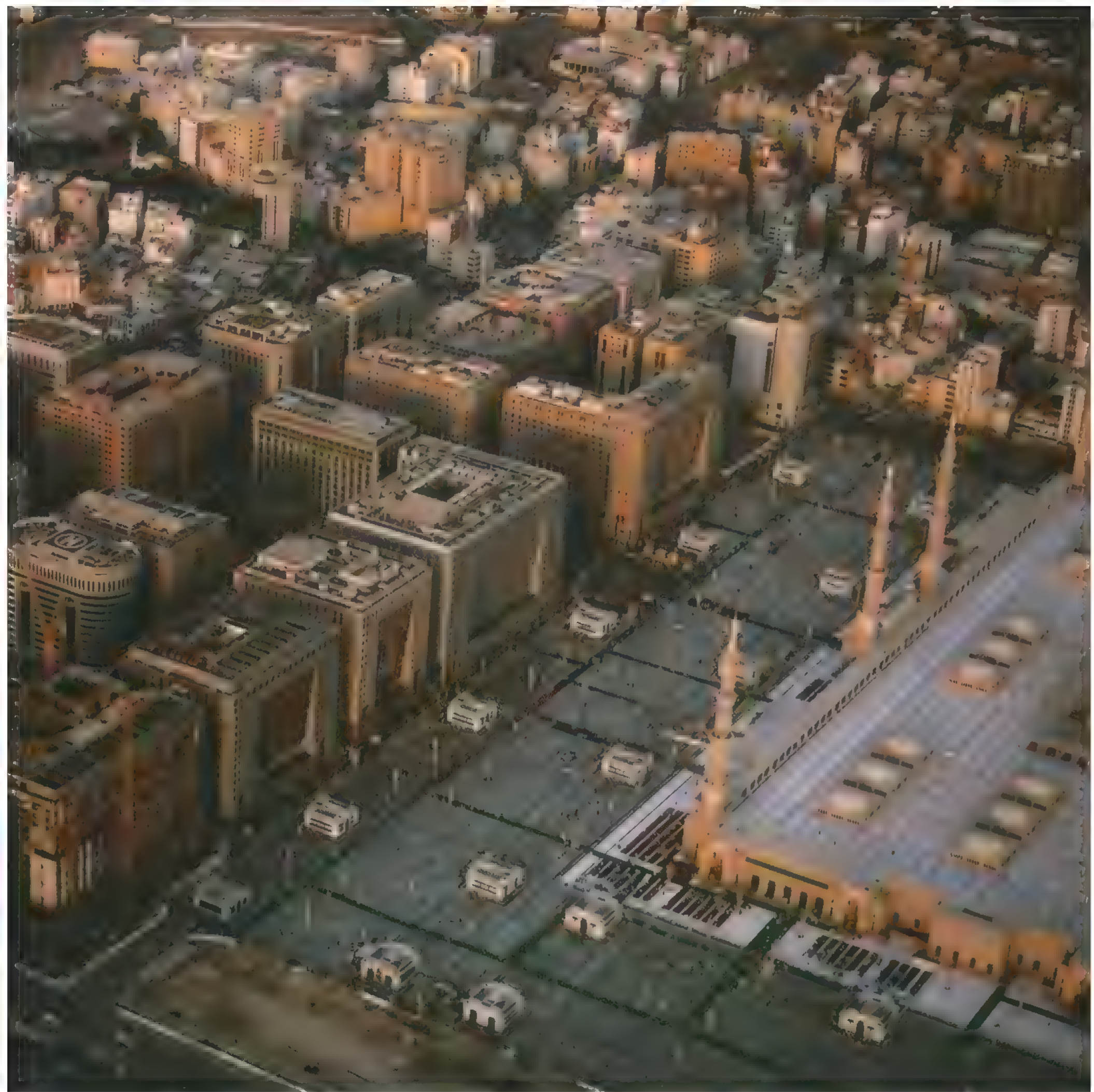
The cost of connecting utilities to the new buildings was SR 103 million.

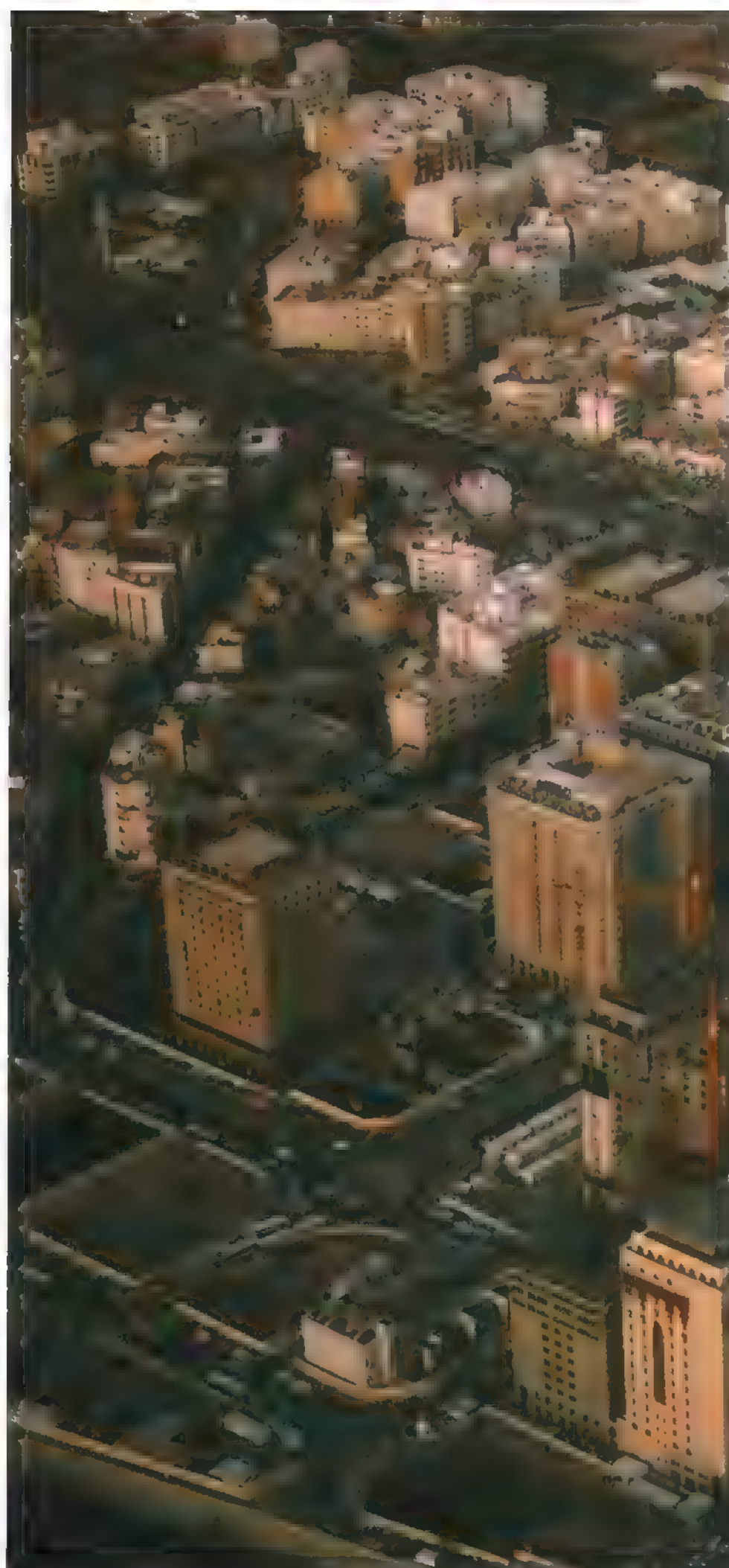


ممرات الخدمات بعد أن تم تمديد شبكات الكهرباء والهاتف والمياه بها

Box-culverts of utilities after laying networks of electricity, telephone lines and water pipelines







كتمال تشييد العديد من المباني في حي بصاعة ( الحي الشمالي )  
من المنطقة المركزية

A great number of buildings were completed in the  
Al-Budaa area north of the Central District



صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز وبمعيته صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن عبدالعزيز وصاحب السمو الملكي الأمير نايف بن عبدالعزيز وصاحب السمو الملكي الأمير عبد المجيد بن عبدالعزيز أثناء تواجدهم بحضور حفل تدشين مشروعات المنطقة المركزية في شهر رجب عام ١٤٢٠هـ.

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz, accompanied by HRH Prince Sultan, HRH Prince Naif and HRH Prince Abdul Majeed, while proceeding to attend the opening ceremony of the Central District project in 1999.





صاحب السمو الملكي الأمير عبد الله بن عبدالعزيز وأصحاب السمو الأمراء  
وعفاليهم أثناء مشاهدتهم لعمل ذويهم بمناسبة تدشين مشاريع  
المنطقة المركزية

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz, other members of  
royalty and ministers whilst watching the opening  
ceremony of the Central District project



صاحب السمو الملكي الأمير عبد الله بن عبدالعزيز وأصحاب السمو الأمراء  
ثناء تقديمهم لمشروع المنطقة المركزية

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz and other  
members of royalty visiting sites of the Central District  
project



صاحب السمو الملكي الأمير عبد الله بن عبد العزيز أثناء لقائه بابنائته من  
مواطنين خلال تفقده مشاريع تطوير المنطقة المركزية

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz meeting with the  
sons of citizens while visiting the sites of the  
development projects in the Central District





صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز يودع مواطني منطقة الطهية أثناء نهاية حفل تدشين  
مشروعات المنطقة المركزية

HRH Prince Abdullah bin Abdul Aziz fare welling the Citizens of Madinah  
at the end of the inauguration of central area projects



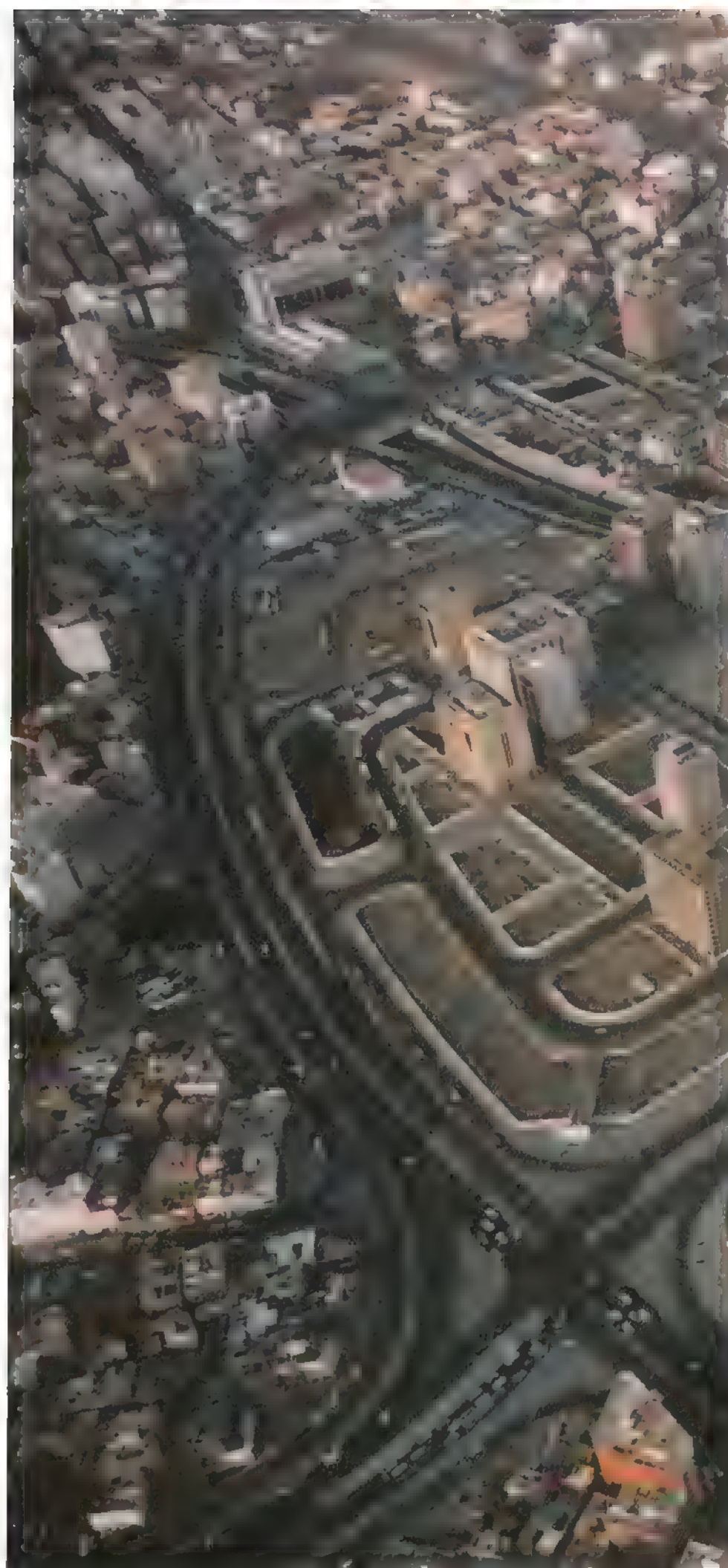
نماذج معمارية تعتمد على شخصية بصرية ذاتية لكل مبنى مع استخدام نسق مشترك يؤدي إلى تجميع عملي متر بمل

Each and every building has an individual look but together it creates a look of totally integrated architecture









تتكون المنطقة المركزية من خمسة أحياء سكنية تجارية تحيط بالمسجد  
 النبوي الشريف ذات مميزات متقاربة يوصلها عن بعضها شوارع رئيسية  
 ويحيط بها طريق الملك فهد ( الدائري الأول )

The Central District consists of five residential and  
 commercial areas that surround the Holy Mosque  
 Identical in area dimensions, they are divided by main  
 streets and surrounded by King Faisal Road, the first ring  
 road



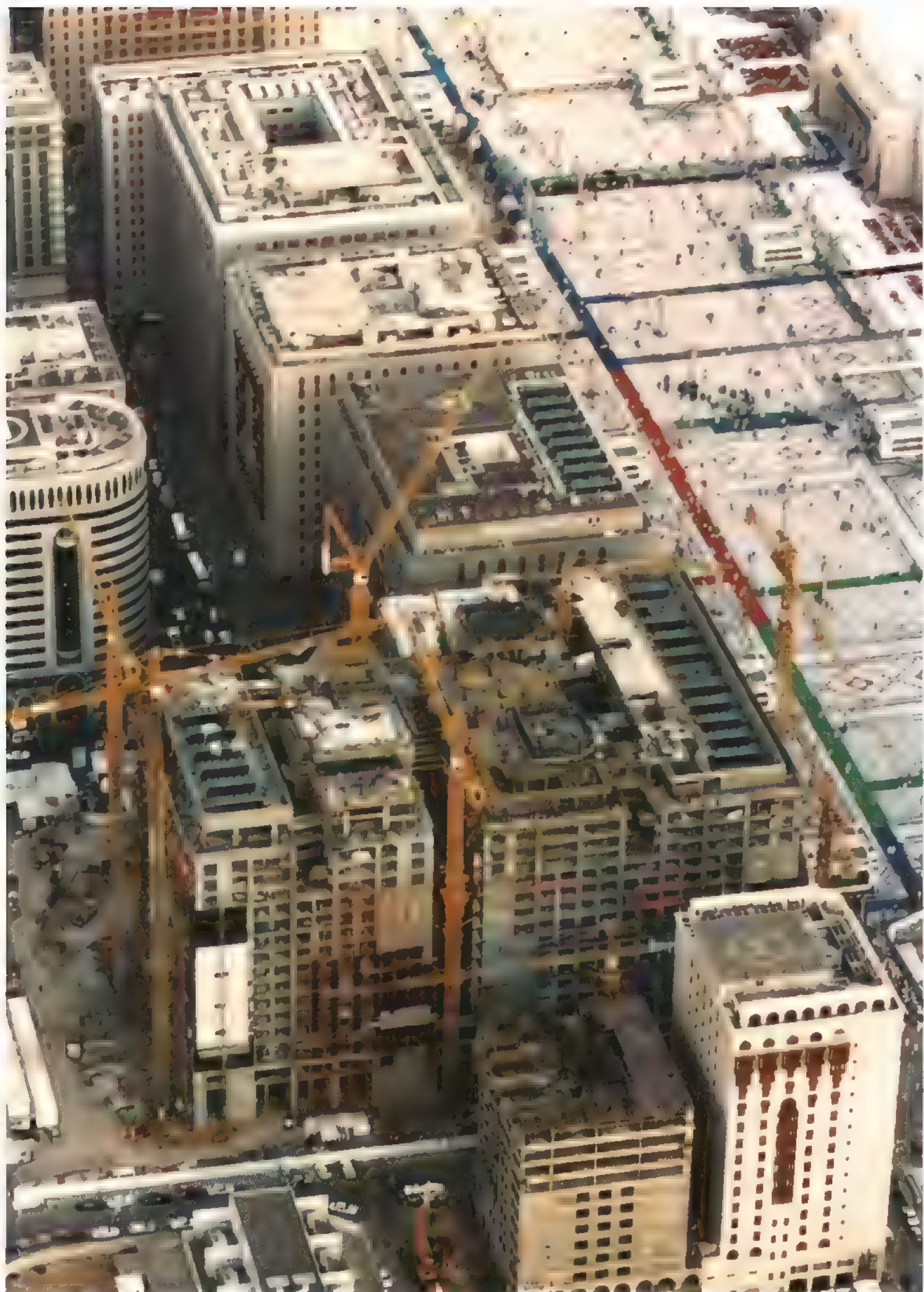
نماذج لباني لمنطقة المركزية بعد التطوير والتي تميز عن مفردات الباني التراثية للمدينة مع تقديم حلول معاصرة للاحتياجات الوظيفية  
Examples of modern buildings incorporating ancient Madinah architecture



استخدام عنصر الواجهة لواجهة  
في مبنى حديثة حول المسجد  
لمؤن شريف

Implementing traditional  
architecture in modern  
buildings around the Holy  
Mosque





صورة جوية لأجزاء من الساحة  
الشمالية للمسجد النبوي الشريف  
وحي بصعة يوضح بعض المباني أثناء  
الإنشاء

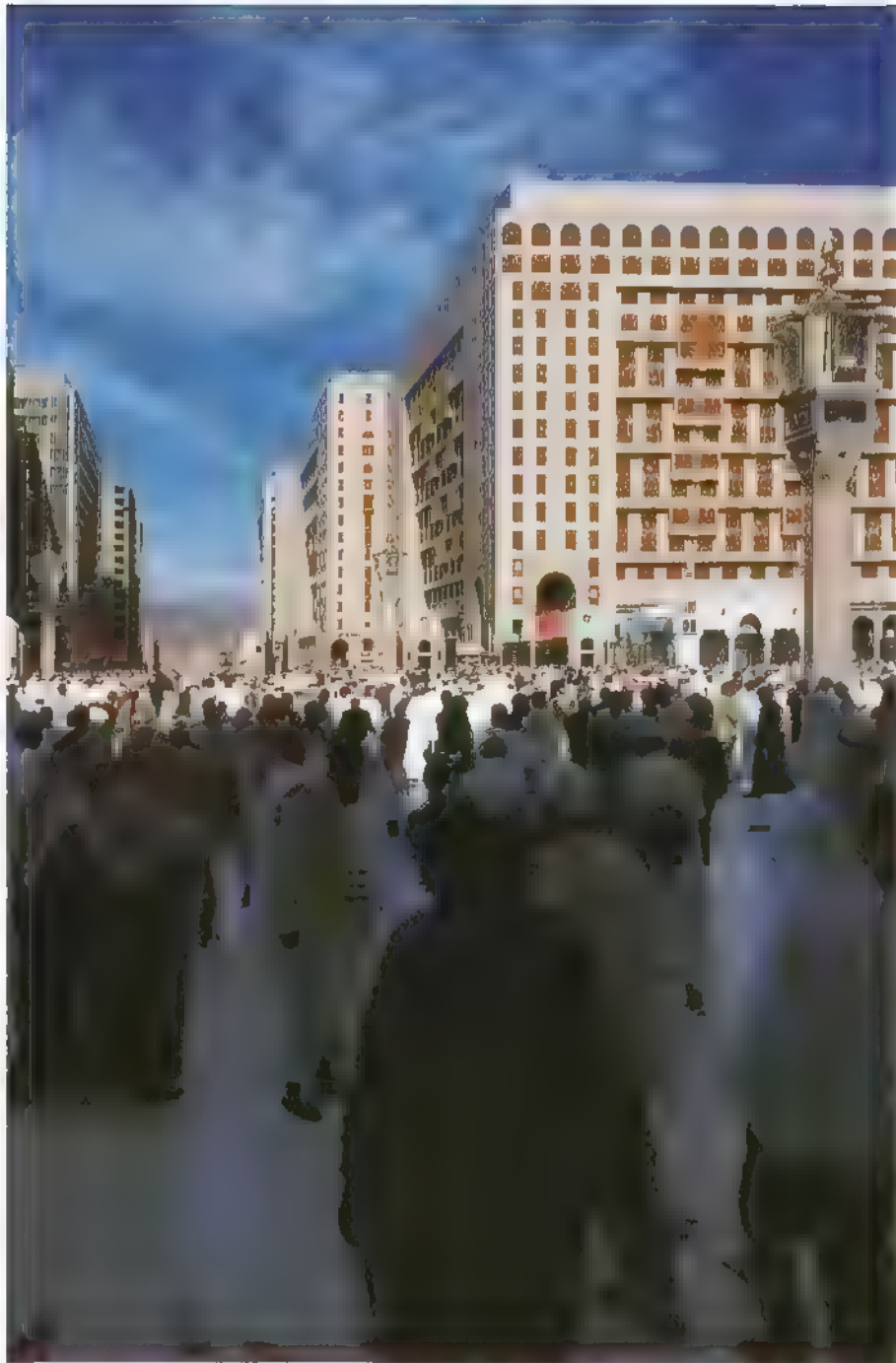
Aerial view showing  
sections of the northern  
courtyard of the Holy  
Mosque and Budaa area;  
some buildings are under  
construction



سالات الاستقبال بمباني المنطقة  
لركنية تعتمد على المساحة  
رحبة لمساحات بها يتلاءم مع  
عدد الزوار

Reception halls of hotel  
in the Central District an  
luxurious and spacious to  
accommodate the grea  
number of guests





يمثل طريق الملك فهد أحد المداخل الرئيسية التي تربط مسجد النبوي الشريف بالمدينة المنورة  
King Fahad Road, one of the main entrances connecting the Holy Mosque to the city of Madinah.



هو المركز التجاري لأحد مشاريع التي تم تنفيذها في المنطقة المركزية  
Lobby of a commercial center built in the Central District





رحابة مدخل للمدفقة لتستوعب  
الأعداد المتزايدة من زوار المنطقة  
المركزية

Hotel entrances are  
spacious in order to  
facilitate the increasing  
number of visitors to the  
Central District



تقديم مستويات خدمة فندقية  
متميزة لأهالي المدينة المسورة  
ورؤى

An excellent standard of  
hotel services are provided  
to both residents and  
visitors



تشوع المطاعم المهيمة بمناطق المنطقة المركزية لتقديم خدمة متميزة للزوار

A variety of hotel restaurants offering excellent services to visitors





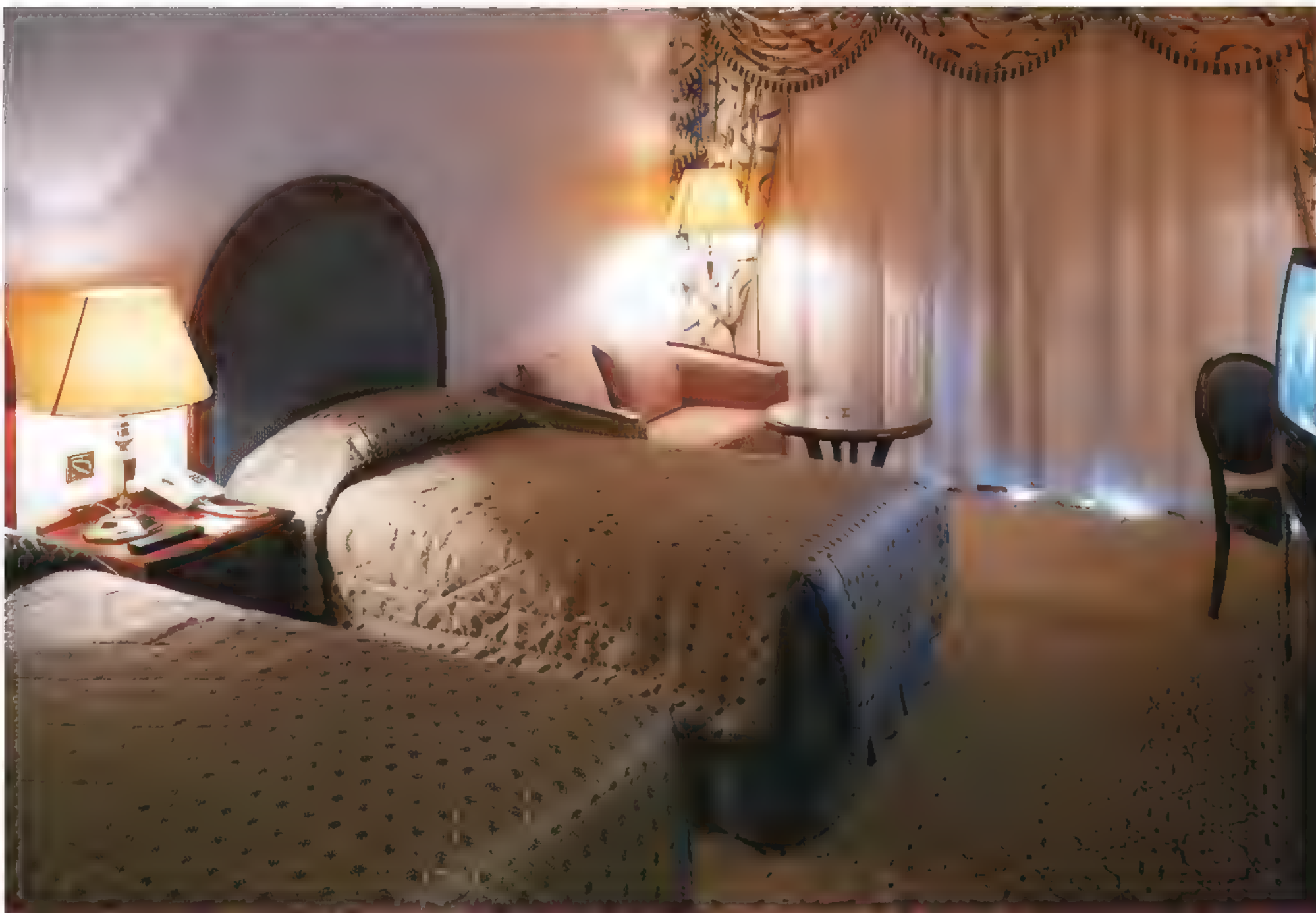
توفير طرز معمارية متنوعة تتوافق مع متطلبات رواد المدينة بنورة من جميع بحسب

Different types of architecture to satisfy the tastes of all nationalities



سواء كان لوجه التصميمية  
للمركز السكنية في التعبير عن  
وصيفة المبنى بصدق

The designs of the rooms  
show the hotel's uniqueness



الكفاءة التصميمية في توفير إحتياجات الزوار بالمرافق  
السكنية ذات الوحدات النمطية المتكررة

Efficiently designed to satisfy the needs of visitors  
to Madinah





فخامة الديكورات الداخلية وتنوع عناصرها في الأجنحة السكنية بفندق الدرجة الممتازة في منطقة المركزية

Luxurious interior decor as seen in the suites of the Central District hotels

## المساجد التاريخية

في المدينة المنورة مساجد تاريخية عريقة، تستحضر أسماؤها أحداثاً متميزة من العهد النبوي، وتملأ الذاكرة برؤى من تاريخ عطر : هنا وضع رسول الله صلى الله عليه وسلم الحجارا الأولى لأول مسجد في الإسلام، وهناك تلقى الصحابة الكرام أمر الله سبحانه وتعالى بتحويل القبلة إلى المسجد الحرام، وذاك الموقع الذي حدده رسول الله صلى الله عليه وسلم لمن يريد أن يحرم بالحج أو العمرة... وغير ذلك من أحداث العهد النبوي الكريم ، فتفيض المشاعر الإيمانفة، وتهفو الأنفس إلى سجدات قانئة، وتتوالى وفود المسلمين الزائرفن إليها وخاصة في المواسم.

وقد حظفت هذه المساجد بعناية أولى الأمر، فتحوّلت مع التطور العمراني الحديث من مبان تفص بالعدد القليل، إلى رحاب واسعة، ولألف عمرانفة تهيء للمصلفن أسباب العبادة المطمئنة.

## Historical Mosques

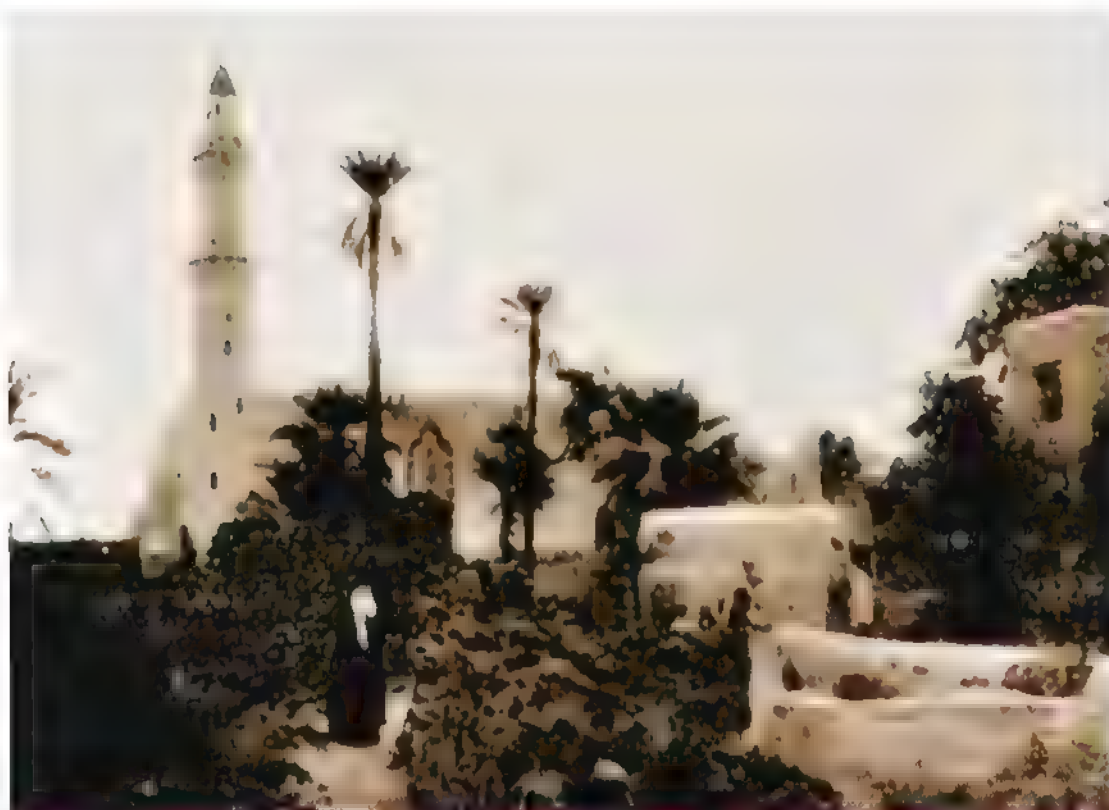
There are sacred mosques of historical background that Muslims visit frequently in Madinah. Their names, bearing accounts from the Prophet's time, refresh our memories of that glorious era.

For instance, here is where the Prophet (PBUH) laid the foundation stones for the first mosque in Islam. It was here that the Noble Companions were told, by order of Allah, to change the direction of the Qibla towards the Holy Mosque in Makkah; the place allocated by the Prophet (PBUH) to start the journey of Hajj and Umrah.

The government has converted buildings with limited capacity into spacious mosques with beautiful architecture, creating an environment for peaceful worshipping.

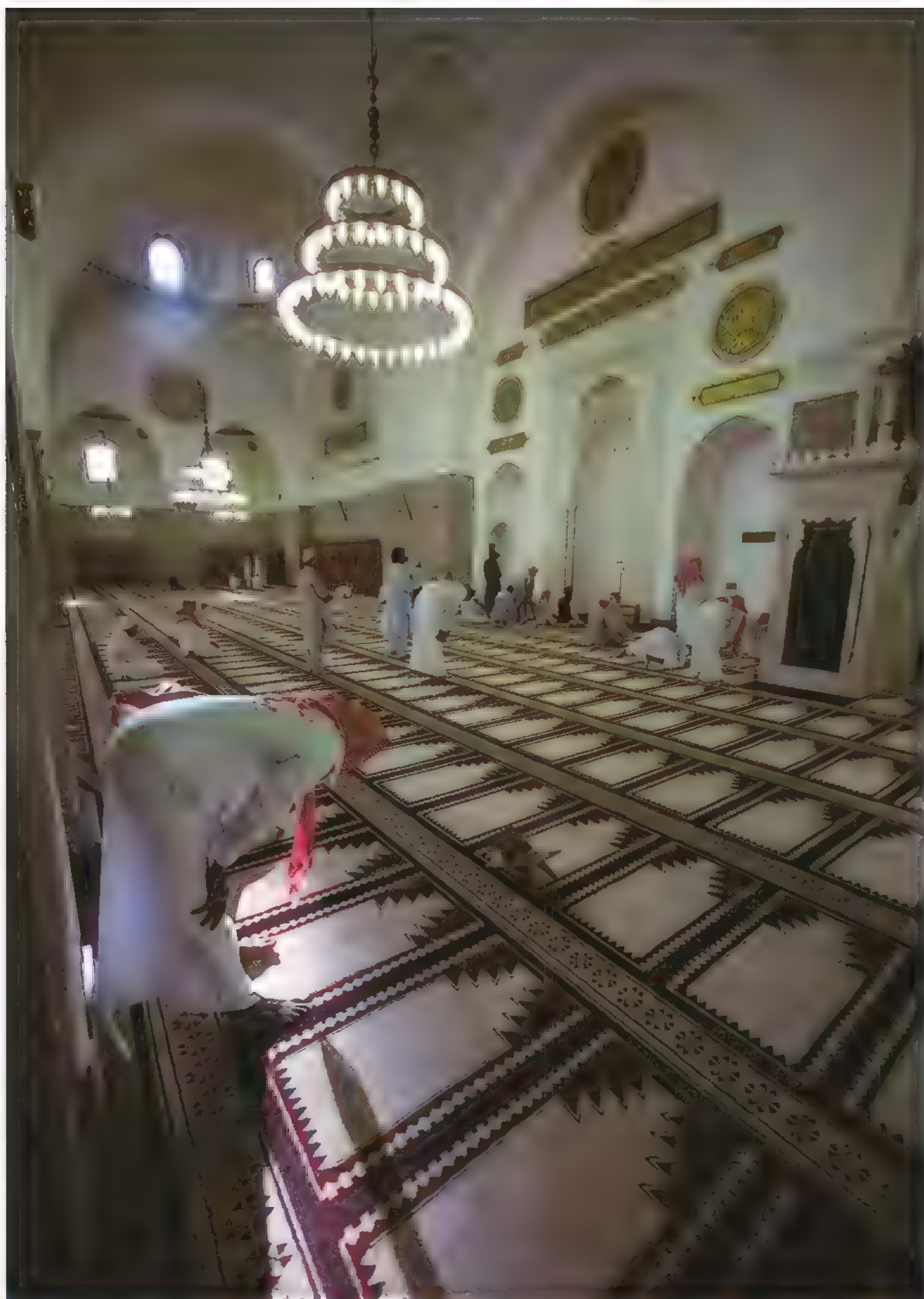






الواجهة الغربية لمسجد قباء في عام ١٩٣١م

The western side of Quba Mosque in 1931



مسجد قبة من الداخل بعد توسعته  
وأعادته إعماراً

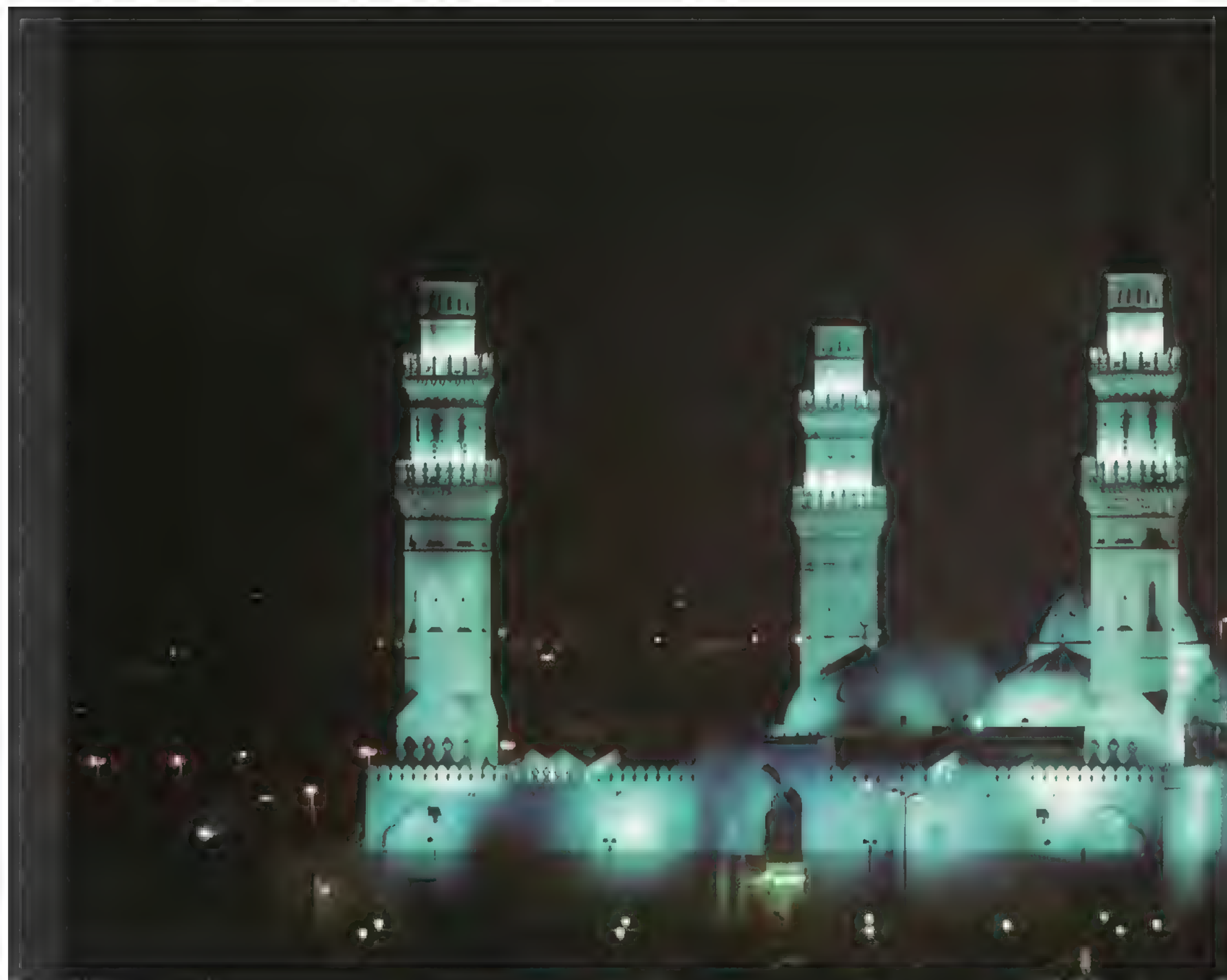
The interior of Quba Mosque  
after its expansion and  
rebuilding



منظر ليلي لمسجد قبة

Quba Mosque at night







مسجد قبا، بعد من تطوير منطقة الحصرية المحيطة به وتوفير  
الخدمات الخاصة بالمسجد ومواقف للسيارات

Quba Mosque after the development of its surrounding  
areas, facilities and car parks



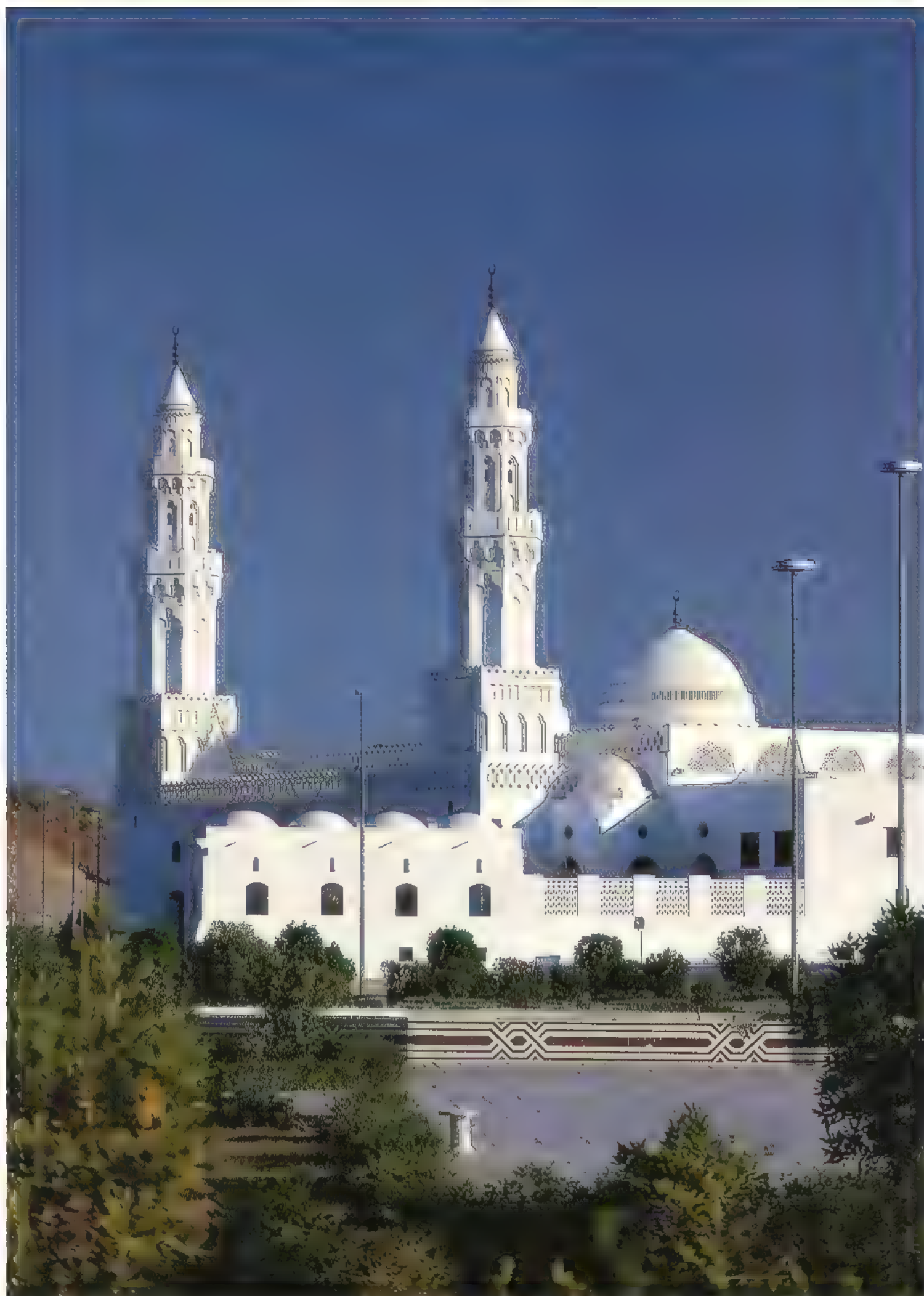




مسجد القبلتين بعد توسعته وإعادة بنائه فأصبحت مساحته  
( ٣٩٢٠ ) متراً مربعاً بعد أن كانت ( ٤٢٥ ) متراً مربعاً

The Qiblatein Mosque was 425 square meters.  
After its expansion and rebuilding, it now has an  
area of 3920 square meters.





الصف مسجد القبتين بعمارته  
الإسلامية حيث تم بناؤه باستخدام  
طوب لآحمر لصنوع  
من لربة الملمبة لودي الماقول

The Qiblatein Mosque is  
an example of Islamic  
architecture built with red  
clay bricks made from  
muddy soil of the Al-  
Agoul





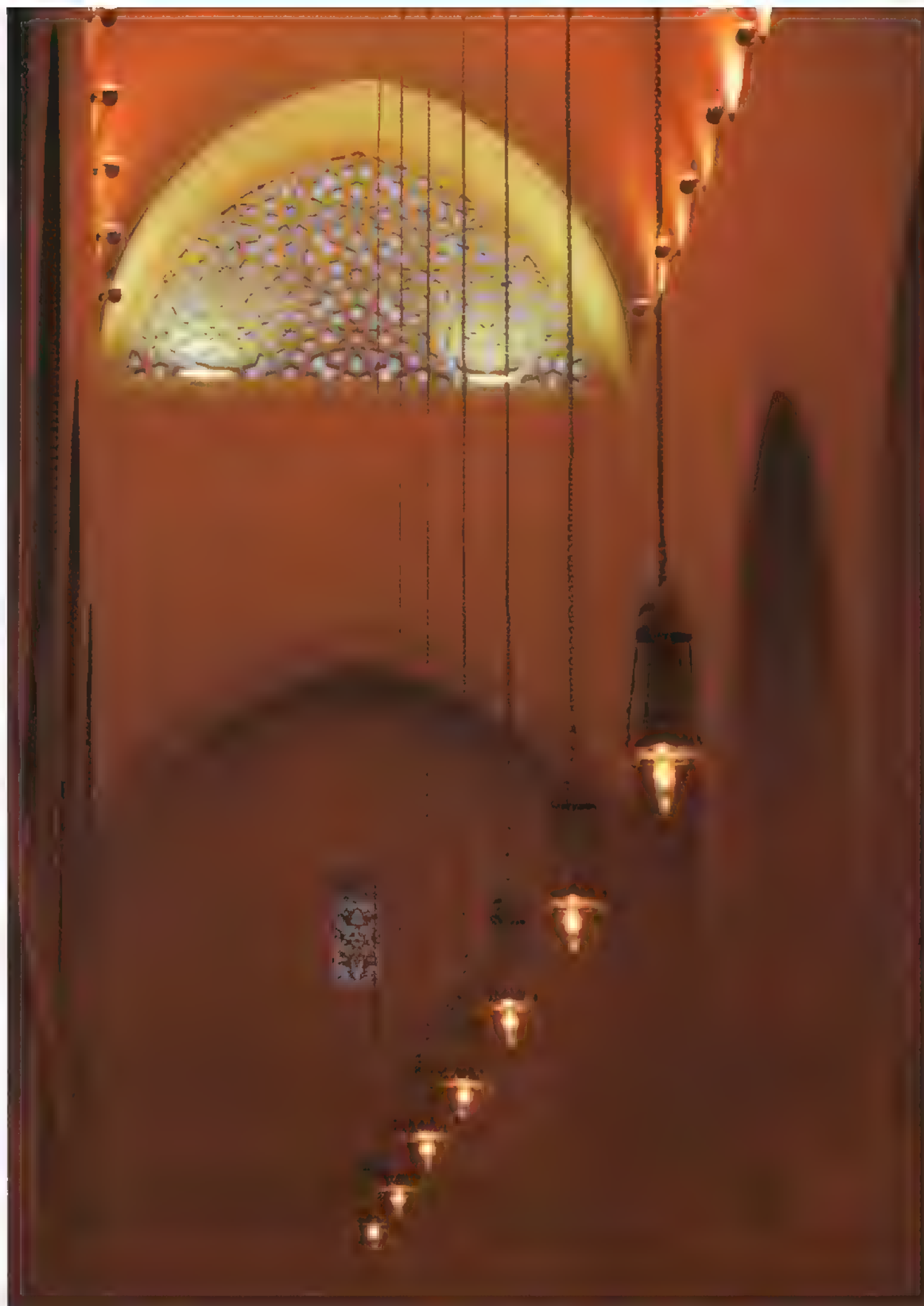
مسجد القبلتين من الداخل ويظهر المحراب والمنبر

Interior of the Qiblatein Mosque  
showing the niche and the tribune



مسجد القبلتين أحد المساجد التي كان الصحابة يصنون متجهين فيها إلى بيت المقدس. فبإمر الله أمره  
 بحويل أعماله إلى المسجد الحرام فتحوّلوا إليها وهم ركوع

The Qiblatein Mosque is one of the mosques where the Prophet's companions used to pray towards Jerusalem. Allah ordered the change of direction in prayer towards the Holy Mosque in Makkah and they turned their direction instantly whilst bowing



مسجد القبلتين أحد أهم  
لمزيد من عمارة السليبي

Qiblatin Mosque, one  
of the most unique  
examples of Islamic  
architecture







اللهم اترنمي تقواها، ورتبها أنت خير من ركبها أنت وليها ومولاه

"O' Allah please render my soul its piety and purify it. You are the only One who can purify it. You are its Guardian and You are its Lord."

مسجد الميقات بعد توسعته وإعادة إعماره، حيث أصبحت مساحته (٢٩٧٠) متراً مربعاً تتسع لـ (٥٠٠٠) مصلي

Miqat Mosque after its expansion and rebuilding. The space is now 2970 square meters, accommodating 5000 persons for prayer





لغات وألوان وثقافات وعادات إجتماعية مختلفة، ولكن الإيمان بالرب الواحد يجمعهم

Different are the languages, colours, cultures and social traditions, but the belief in one God gathers them together



وهرت بوسعة مسجد الميقات ( ٦١ ) صالة نظيفة ومكيفة لارتداء ملابس الإحرام

The Miqat Mosque, after its expansion, has 64 clean und air conditioned halls to put on Al-Ihram





19. Nayi' (O Muhammad ﷺ)  
Do not obey him (Abū Jahh). Fall prostrate  
and draw near to Allāh!

من الآية (١٩) سورة الملق

«وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ»



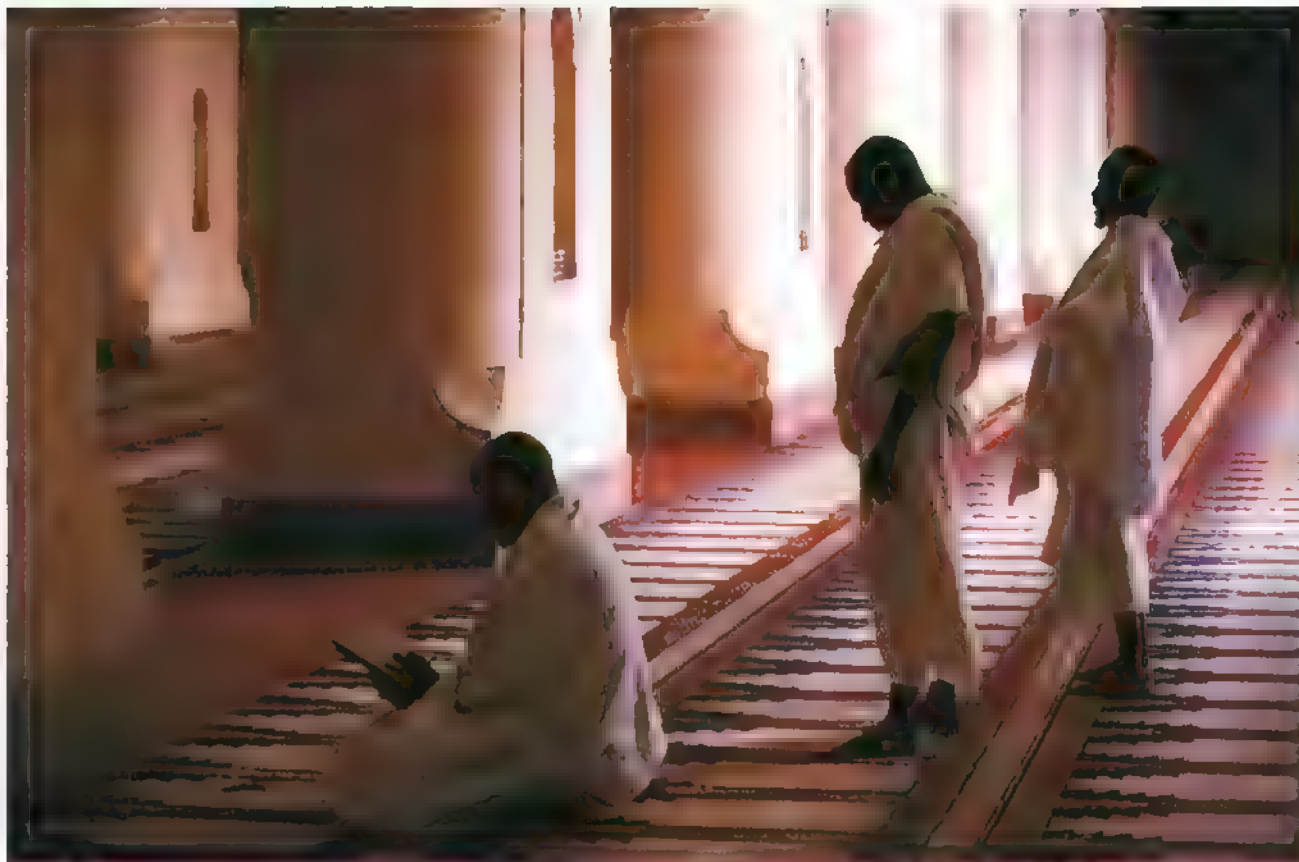
«بوصول إلى الأماكن المقدسة أمية عالية تستحق الشكر لله عليها حين تتحقق

Reaching these holy places remains a dear wish of all Muslims and when achieved, deserves thanks to Allah



يبسج ارتفاع منارة مسجد المقات  
(٦٤) ميتر، وتصنف بينهم  
معماري فريد ومميز

The minaret of the Miqat  
Mosque is 64 meters high  
and has a unique archi-  
tecture of its own



وغيره مسجد الميقات كل ما يحتاجه الحاج أو المتمتع قبل إحرامه وتوجهه إلى مكة المكرمة

The Miqat Mosque has what all Muslims attired in Al-Ihram need before they start their journey to Makkah



مسجد الميقات، بني مكان شجرة كان ينزل بها رسول الله صلى الله عليه وسلم ويهل منها بالحج والعمرة

The Miqat Mosque is built in the place of a tree where the Prophet (P.B.H.) used to rest before continuing his journey for Hajj and Umrah





مسجد الغمامة، حيث كان يصلي رسول الله صلى الله عليه وسلم صلاة الإستسقاء فلا يبرق من المنبر إلا ويسقون من الجمعة إلى الجمعة

Al-Ghamamah Mosque is where the Prophet (P.B H.) used to pray for rain. Prior to his descending from the tribune, it used to start raining, and would continue from Friday to Friday



مسجد المشراح حيث صلى به واستراح صلوات الله وسلامه عليه بعد غزوة أحد

Al-Mustarah Mosque is where the Prophet (P B H.) prayed and relaxed after the invasion of Ohod



مسجد الجمعة حيث صلى رسول الله صلى الله عليه وسلم أول جمعة في الإسلام يوم ١٦ ربيع الأول عام  
١ هجرته (٦٢٢ ميلادية)

Al-Jumaa Mosque is where the Prophet (PBU H) offered the first Friday prayer  
on the 16th Rabi' Al-Awal of the first year of Al-Hijrah (622 AD)

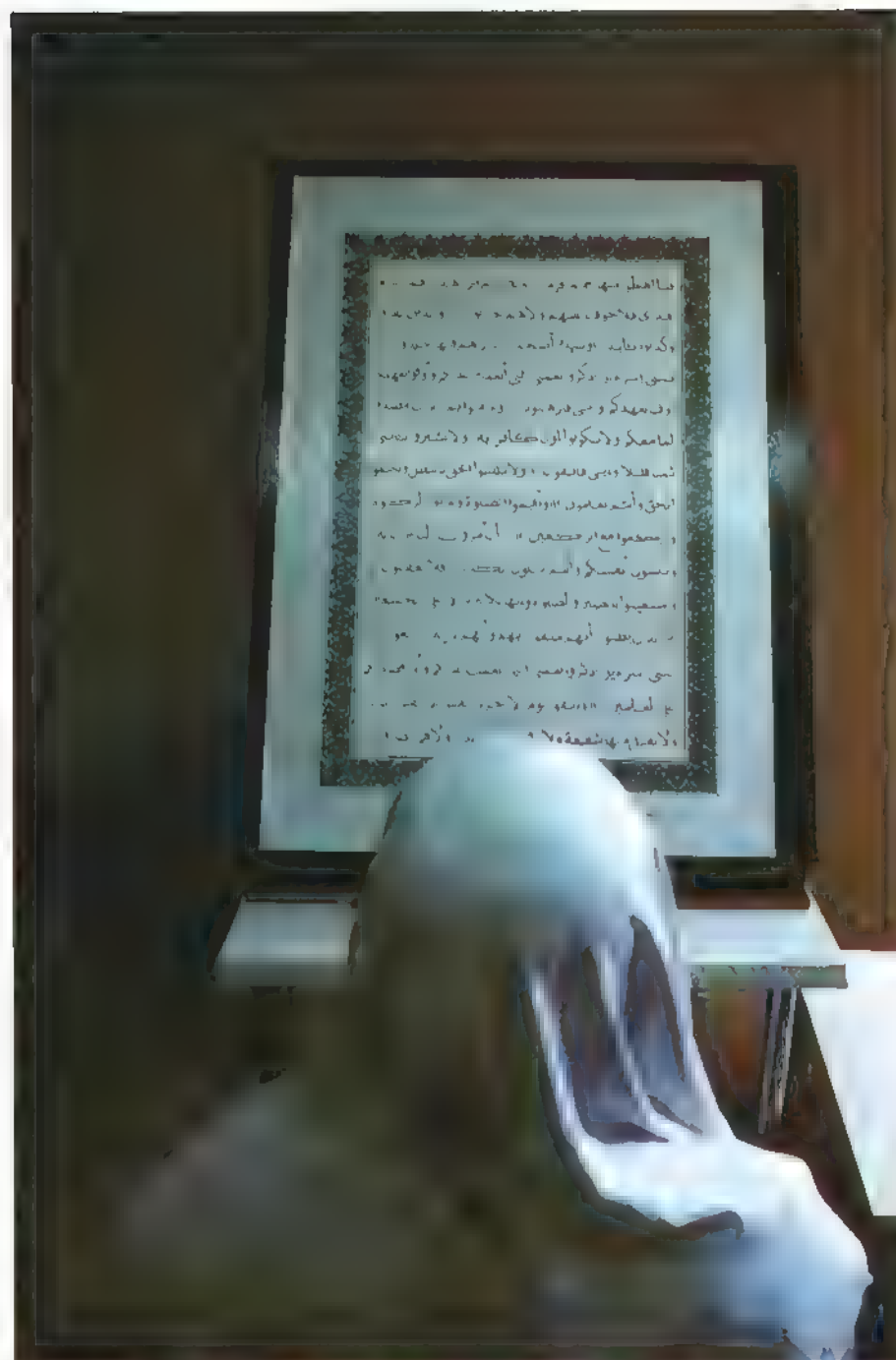
١٨٩

١٩١



مراجعة صفحات المصحف الشريف وتدقيقها بعد الطباعة

Review and scrutinizing the pages of the Holy Quran after printing.



مراجعة الرسم اليدوي لآيات المصحف الشريف للتأكد من سلامة الرسم والخط

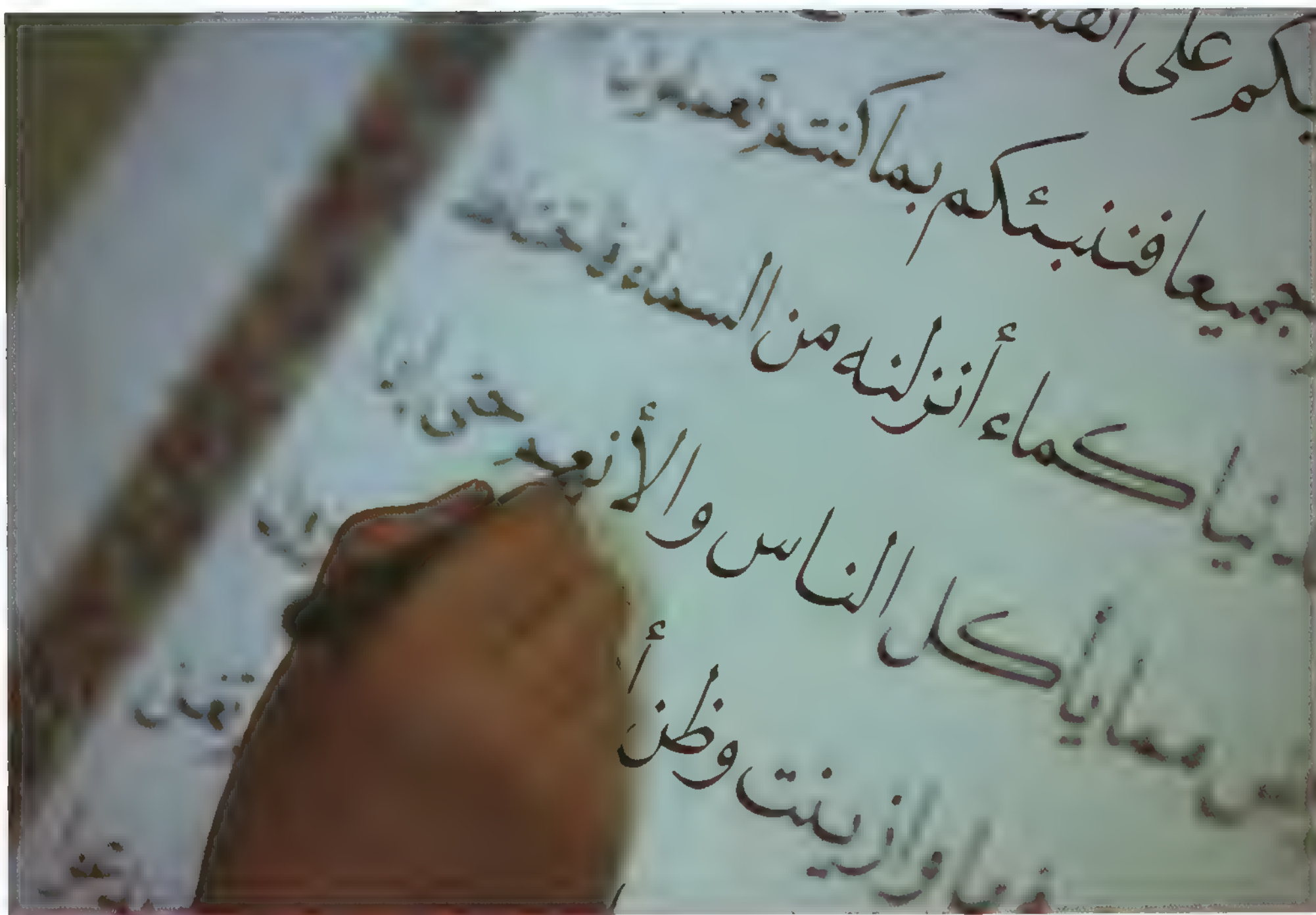
Checking the manuscript of the Holy Quran to check its total accuracy





مراجعة نهائية للمصحف الشريف  
في طابعية تحت إشراف  
مدينة لمبوية.

Final check of  
Quran to author  
printing under  
"The Holy Bo  
Prophet's City"



تمت كتابة كل صفحة من المصحف الشريف يدوياً على ورقة مقاسها  
(٧٠) سنتيمتر × (١٠٠) سنتيمتر

Each page of the Holy Quran is hand-written on  
paper of dimensions 70 cm x 100 cm.



تنوع إصدارات المجمع من المصاحف من حيث الشكل والحجم لتبلغ (٣٠) إصداراً. ويبلغ عدد الترجمات لأكثر اللغات شيعاً (١٧) ترجمة

The Printing Assembly issues the Holy Quran in 30 different shapes and sizes, with its translations into 17 widely spoken languages.



## شهر رمضان

لشهر رمضان في المدينة المنورة خصوصية يعرفها من شهد ولو يوماً واحداً منه فيها؛ حيث يحرص الكثيرون على أن تجتمع لهم قدسية الزمان وقدسية المكان؛ فيشهد المسجد النبوي حشوداً كبيرة تملأ أروقته وسطحه وساحاته الخارجية، وخاصة عند المغيب، يتوجون يوماً من الصوم بالتلاوة الخاشعة، والدعاء الضارع، ويسارع بعضهم لاكتساب أجر «من فطر ضائماً»، وينظمون مواعيد الإفطار في رحابه وساحاته، ويجتهدون في اجتذاب الناس إليها، وتجدد الأنفس بالعطاء؛ تأسياً بالحبیب الأعظم صلى الله عليه وسلم، الذي كان في رمضان «أجود بالخير من الريح المرسلة».

ويغدو المسجد النبوي كخلية النحل، ولا سيما في صلوات المغرب والعشاء والتراويح والقيام، ويحتضن الأعداد الغفيرة من المعتكفين، تبلغ ذروتهم في العشر الأخير؛ يتذوقون حلاوة الإيمان، ويسألون الله أن يعيده بالطاعات والرضوان.

## The Month of Ramadan

The month of Ramadan in Madinah has a unique feeling known to everybody who happens to spend even a single day here. Many Muslims strongly desire to combine together the holiness of the month with the holiness of the place, hence the huge crowds gather in the Holy Mosque. The corridors, roof and the outer courtyards are all fully occupied especially at sunset when Muslims love to finish the day of fasting by solemn reading of the Quran and praying. Some of them take the initiative to gain the reward of feeding a fasting person.

The food is spread on the grounds of the Mosque and people eagerly ask strangers to join them in ending their fast with food, beverages and quiet soulful prayers. The many hosts are generous following the nature of the Prophet (PBUH), who was the most generous during the month of Ramadan.

The Holy Mosque becomes like a hive, particularly during the times of Maghreb, Eisha, Tarawih and Qiyam prayers. It's nothing to accommodate nearly a million people at those times and a great number of those people who seclude themselves for worshipping, spending most of their time without speaking in strong, quiet supplications inside the Mosque.

The peak time is the last ten days of Ramadan when many people from all over the kingdom and all over the world, arrive to focus only on strengthening their connection with their Creator. They renew and exhibit the love of his creations. They bask in the serenity of faith, prayers, and kind deeds to strangers. They thank Allah and ask for the years and prosperity to continue so that they may return once again to Madinah during this holy month.







بعد اهل المدينة المنورة مؤتم  
 لافطار للز نرين يومه طول شهر  
 رمضان المبارك

The residents of Madinah  
 prepare food at sunset for  
 visitors to break their fast  
 with throughout the holy  
 month of Ramadan

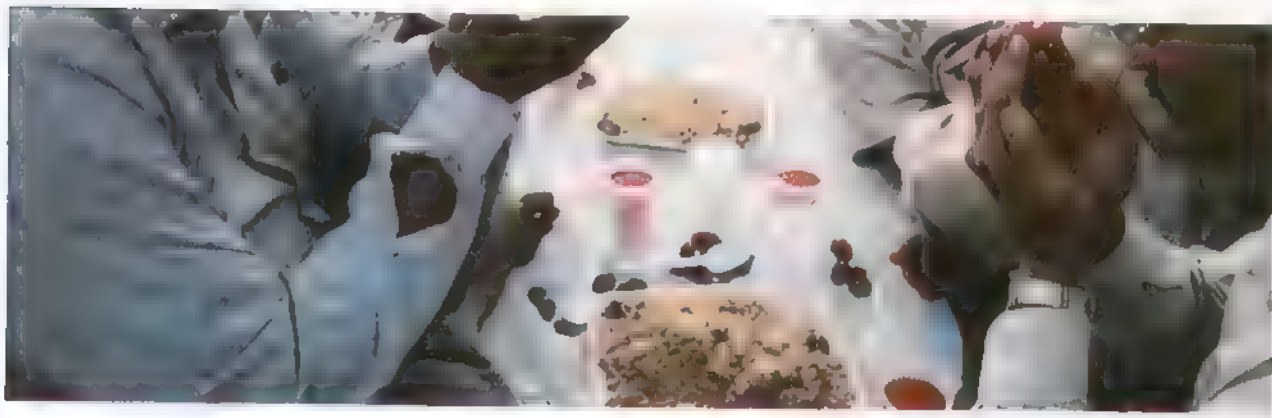




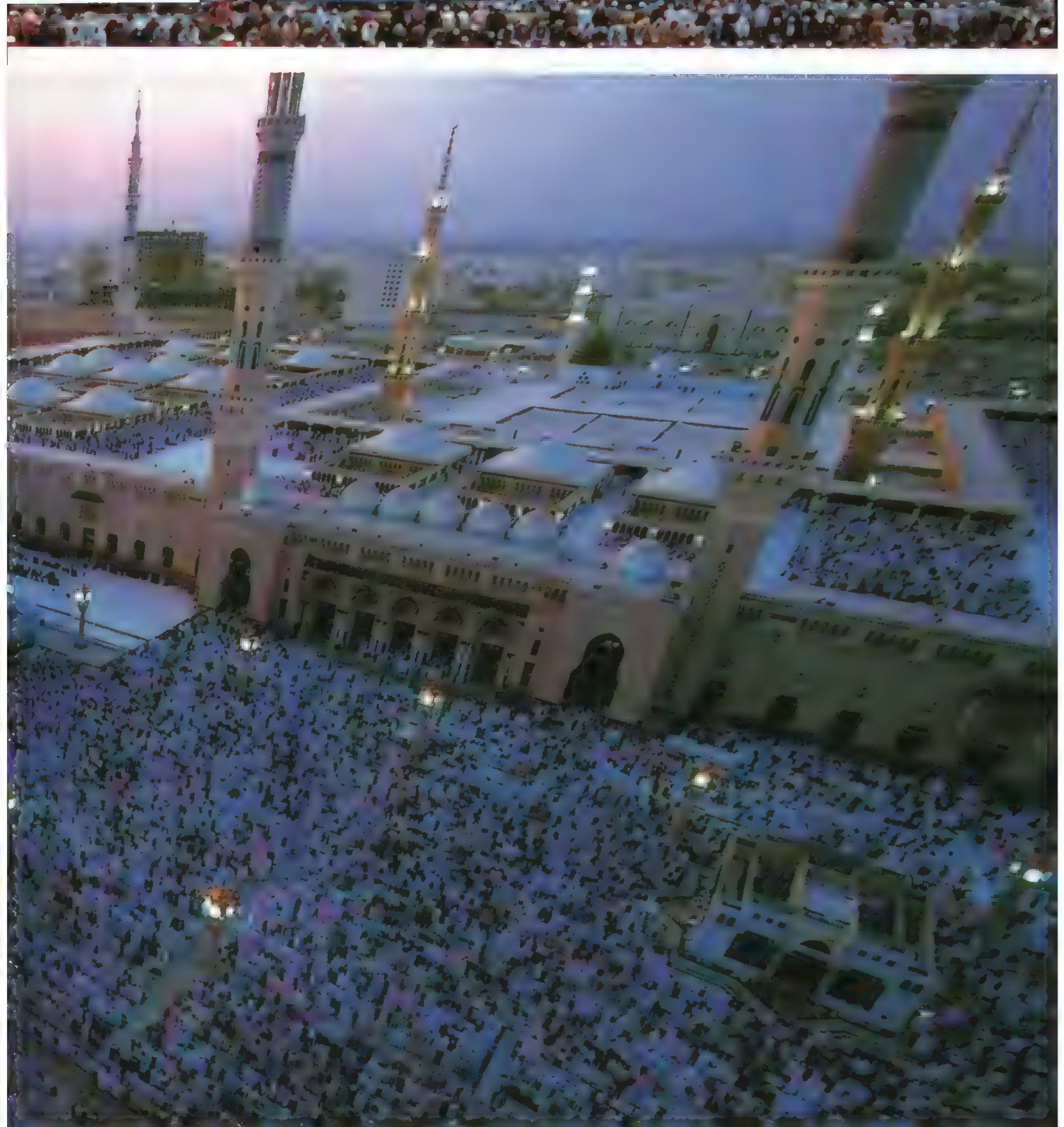
ينتظر اذان المغرب، رغم انه لا يجب عليه الصوم  
Waiting for the proclamation of Al-Maghreb prayer, though fasting is not obligatory for him.



قطعت الاف كيلومترات لتهبط بصوم بضعة ايام في رمضان في المدينة المنورة ومكة المكرمة  
Pilgrims travel thousands of kilometers to gain the opportunity of fasting a few days during Ramadan in Madinah and Makkah



حديث شريف  
للصائم عند فطره دعوة ما ترد  
" The fasting person while breaking his fast, has a wish that can not be turned down " Prophet's saying









## موسم الحج

من عطاءات الإسلام للمدينة المنورة ما تشهده في موسم الحج كل عام من حيوية وتدفق؛ فالوافدون الذين وفقهم الله لأداء فريضة الحج يجدون في رحلتهم فرصة ذهبية لشد الرحال إلى المسجد النبوي للصلاة فيه، والسلام على الحبيب الأعظم رسول الله صلى الله عليه وسلم، ويفرّدون أيامًا قبل الحج أو بعده للسفر إلى المدينة المنورة، فتزخر على امتداد شهرين بقوافلهم المتوالية، ويحتضنهم المسجد النبوي في رحابه وساحاته، وتزدان بهم مواقع الزيارة المشروعة، والمواقع التاريخية التي يستحضرون فيها أطرافًا من السيرة النبوية وأخبار الصحابة الكرام، وتتوهج المشاعر الإيمانية، وتبدو آثارها في الوجوه المشرقة، والأكف المرفوعة، والسجودات الخاشعة، والدعوات الصادقة أن يرزقهم الله العودة مرات ومرات.

## The Pilgrimage Season

The religion of Islam offers a lot from the city of Madinah. Life here is full of activities, one being the rush of Muslims during the pilgrimage season. The visitors who successfully perform Hajj grab the golden opportunity to travel to Madinah to pray in the Prophet's Holy Mosque and to greet the dearest person to Allah. They appoint certain days before or after Hajj for this journey. Their caravans successively continue for two months and the Holy Mosque and the residents of Madinah welcome them. The crowds of worshippers remember historical sites, where important events in the life of the Prophet (PBUH) and the Noble Companions occurred. The spiritual feelings of faith are clearly visible in their radiant faces, raised palms and in the solemn prostrations of the worshippers to their Creator. They pray to Allah asking for patience, guidance and consistency, hopeful to return again to Madinah.





يستقبل زوار المدينة المنورة من الحجاج إلى المواقع  
التاريخية بواسطة الحافلات

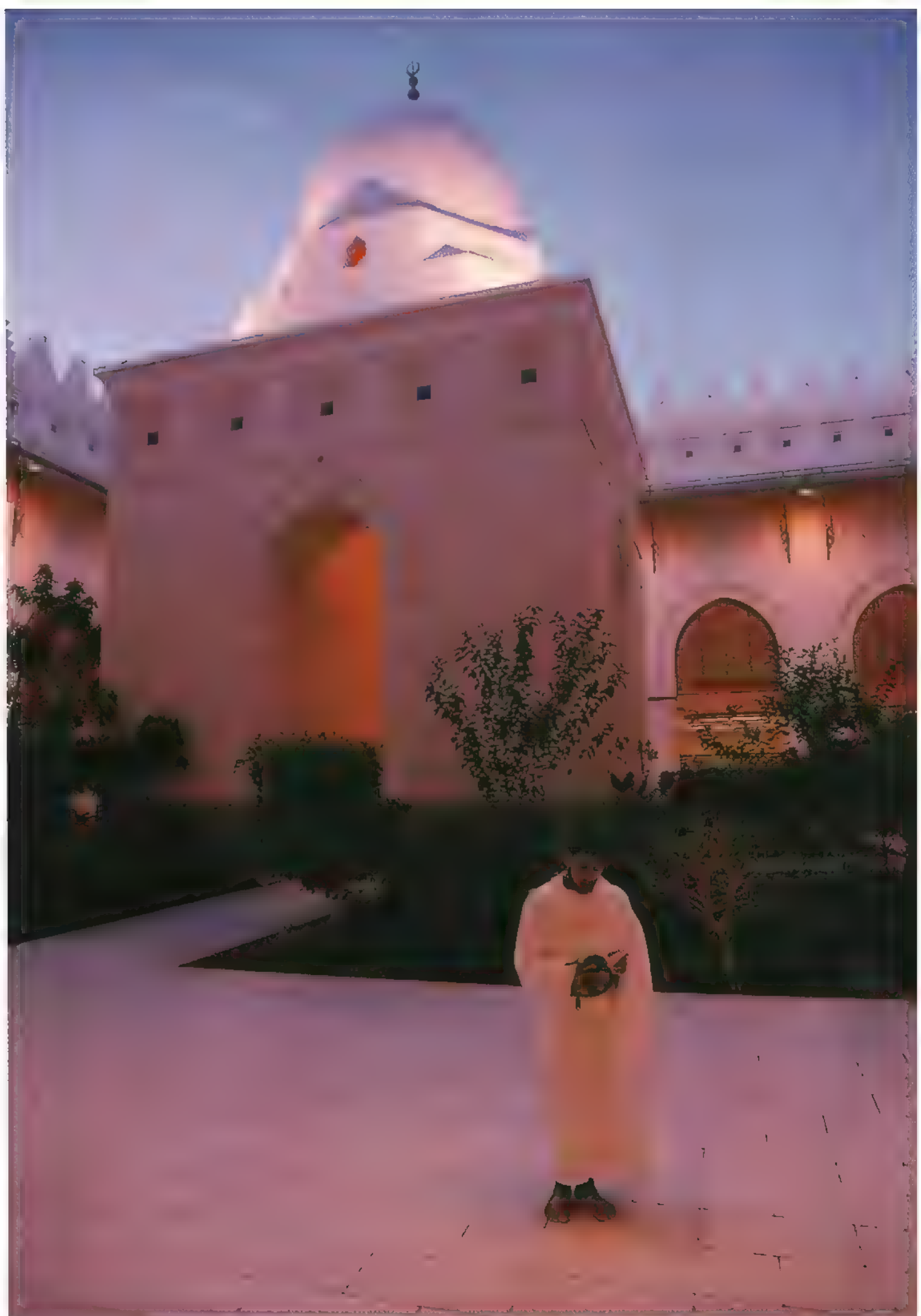
Buses transfer the visitors of Madinah on  
Hajj to the historical sites





لمقبرة الطائفة حيث نسم  
جثمان سيد الشهداء حمزة بن عبد  
المطلب وشهداء أحد رضي الله  
عنهم أجمعين

The sacred cemetery  
where Sayed Al-Shoh-  
ada, Hamza bin Abdu  
Mottaleb and the Martyrs  
of Ohod are buried, may  
Allah be gracious to all of  
them



بدءاً حينما دعى رسول الله صلى الله عليه  
وسلم وأصحابه قبل التوجه إلى مكة المكرمة

The supplication of the  
Prophet and the Companions  
before starting their journey to  
Makkah



وي ما الذي يود ان يموله عند  
رائر بعد ان يترك كل شيء ويترك  
من ثوبين ابيضين ملاهين

Imagine what this visitor  
has to say, having left  
everything behind and  
wearing only two pieces  
of white cloth<sup>11</sup>





حس الشبهوة يهبط فوق من أسوى من رياء لا هي لم تتركه

Old age cannot overcome the strong desire to visit the holy places



«من حج فلم يرفث، و يمسك زنج من ديوه كيوم ولدته أمه»  
 حديث شريف متفق عليه

"Who performed Hajj and did not commit any offence  
 or sin during the Hajj will return free of all his guilt as if  
 he was born that day

The Prophet's saying (unanimously agreed)



مع بزوغ فجر كل يوم جديد يتوجه الحجاج لزيارة شهداء احد رضي الله عنهم اجمعين

At dawn of every new day the pilgrims proceed to visit the Martyrs of Ohod, may Allah be gracious to all of them.



حجاج الصين ساجدون الى الله تالعين بعد ان عادوا لزيارة الأماكن مقدسة

Chinese pilgrims praying to Allah after returning from the holy places





رفع الأكف بالدعاء إلى الله سبحانه وتعالى في الأماكن المقدسة. أمنية تحققت أخيراً

Raising palms to pray to Allah in the holy places was a dream realized at last



مجموعة من الحجاج يقفون على جبل الرماة، حيث وقف الصحابة رضوان الله عليهم في غزوة أحد

Group of pilgrims standing on the archers mountain where the Companions, may Allah be gracious to them, stood during the invasion of Ohod



حد المساجد التي سبب في مواقع  
الحجيم أثناء غزو الحادي

One of the mosques built  
at the campsite during the  
invasion of Al-Khandaq



من سمات موسم الحج أن يرد يوحد الألباء بتعدد من المحتاج. وهو منظر يبعث البهجة في  
للموس

During the Hajj season men wear the Ihram. From the rich to the poor, there is no distinguishing ones position. This creates a happy peace and sense of belonging.





يهل الحجاج من (ذو الحليفة) وهو ميقات أهل المدينة المنورة

Pilgrims start their journey to Makkah from Zu-AI Halifah, which is the Miqat (allocated place) for Madinah residents



صلاة ركعتي الإحرام في مسجد الميقات قبل التوجه إلى مكة  
المكرمة لأداء مناسك الحج

Praying in Al-Ihram in the Miqat Mosque  
before starting the journey to Makkah to  
perform Hajj



السعادة والرضا، هو ما يود هذان الحاجان أن يقولاه بعد أن وفرت لهما كل الإحتياجات

These two pilgrims seem only too happy and content, having found all what they need



وهرت حكومة المملكة العربية السعودية الجو الروحاني المناسب والريح للمؤمنين للتفرغ للمعبادة

The Saudi Arabian government has created a spiritual atmosphere that is suitable and comfortable to Muslims so that they can concentrate on worshipping





لبنان، كساحات، المحيطه، المسجد  
 بوي، الشريف، بالمصنعي، موسم  
 ح

The surrounding court  
 ards are 31, 168x occupi  
 during the Hajj season



جبل الرماة بمقبرة شهداء حد شمال يدريه  
 لموره حيث تمركز رماة ليس من المسلمين  
 أثناء غزو حد (٣٠ هـ / ٦٤٢ م)

Archers Mountain in the Sayyed Al  
 Shohada area where the Muslim  
 archers were posted during the  
 invasion of Ohod in 624 AD







عروة أحد النبي وضعت في السنة  
لثالثة للهجرة

The invasion of Ohod that  
took place in 624 AD





وصول الحجاج والمعتمرين إلى مواقع سكنهم في المدينة المنورة، مشهد  
يتكرر على مدار السنة

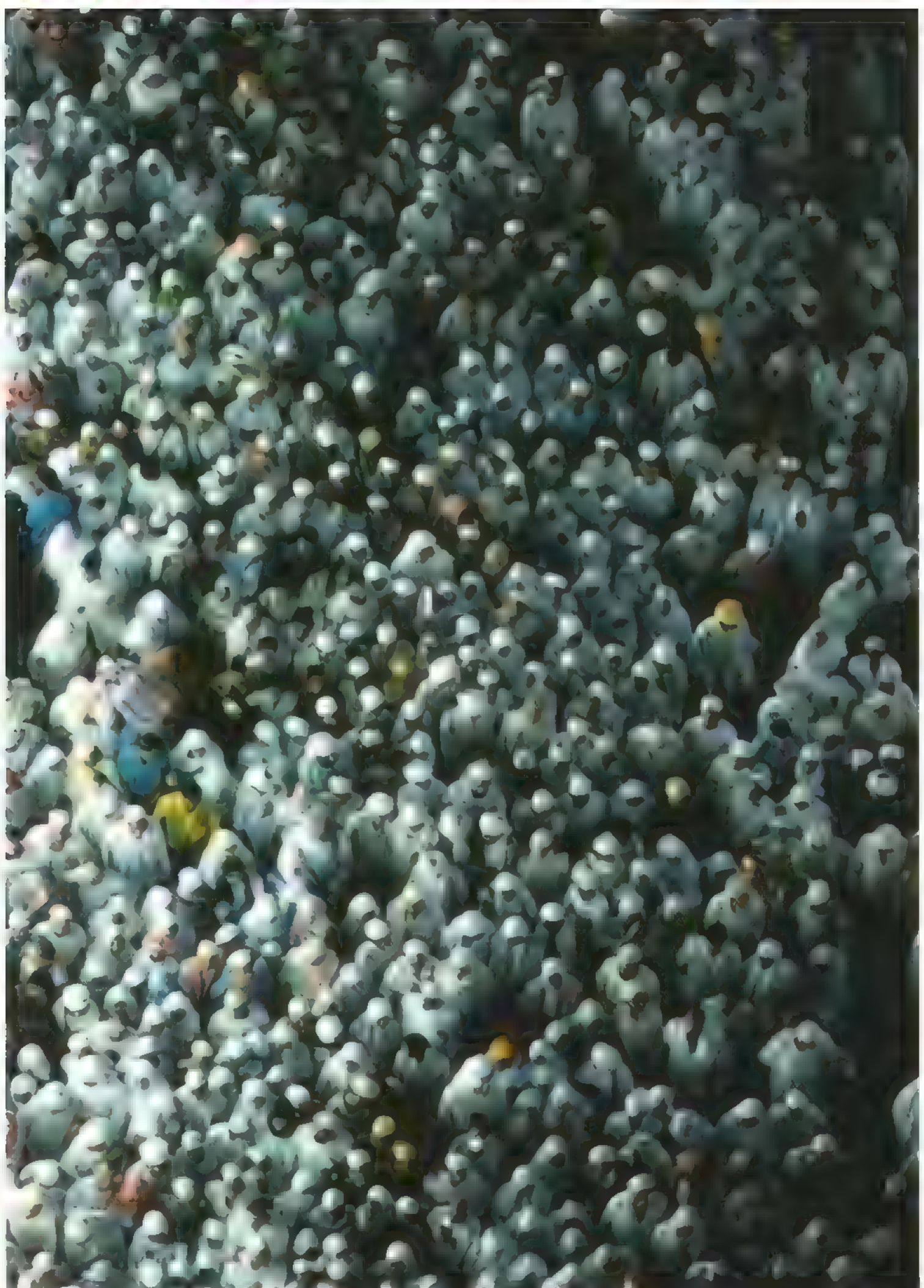
The arrival of the pilgrims to their places of  
accommodation is a constantly repeated scene all  
year round





جموع الزائرات بلباسهن الشرعي من المشطر المألوفة في المدينة المنورة

Ladies are usually seen in conservative attire in Madinah



خروج المصلين من المسجد النبوي  
لترتيب عبادتهم صلاة العشاء

Worshippers leaving the  
Holy Mosque after pray-  
ing Al-Fisha



أَدْعُوا رَبِّي، غَيْرَ أَنِّي أَكُونُ

مَدْعَاةً رَبِّي شَقِيحًا ۝

رَبِّ الْآلِهَةِ (١٨) سُورَةُ مَرْيَمَ

48. "And I shall turn away from you from those whom you invoke besides I And I shall call upon my Lord and hope I shall not be unblest in my invocation to Lord."





فعل ركاب هذه الحافلة (٥٠٠٠) كيلومتر من داغستان بمرس أداء مناسك الحج

The passengers of this bus travelled 5000 km from Daghistan to perform Hajj



عائلة كاملة جاءت لأداء مناسك الحج وزيارة المدينة المنورة

An entire family came to perform Hajj and visited Madinah



حاج من أوزبكستان. أتيح له أخيراً زيارة الأماكن المقدسة وأداء فريضة الحج

A pilgrim from Uzbekistan was at last able to visit the holy places and perform Hajj



لم تمنعه شيوخته وقلة حالته عن تلبية شوقه لأداء فريضة الحج وزيارة المسجد النبوي الشريف

His old age and limited resources did not prevent him from fulfilling his longing desire to perform Hajj and visit Madinah



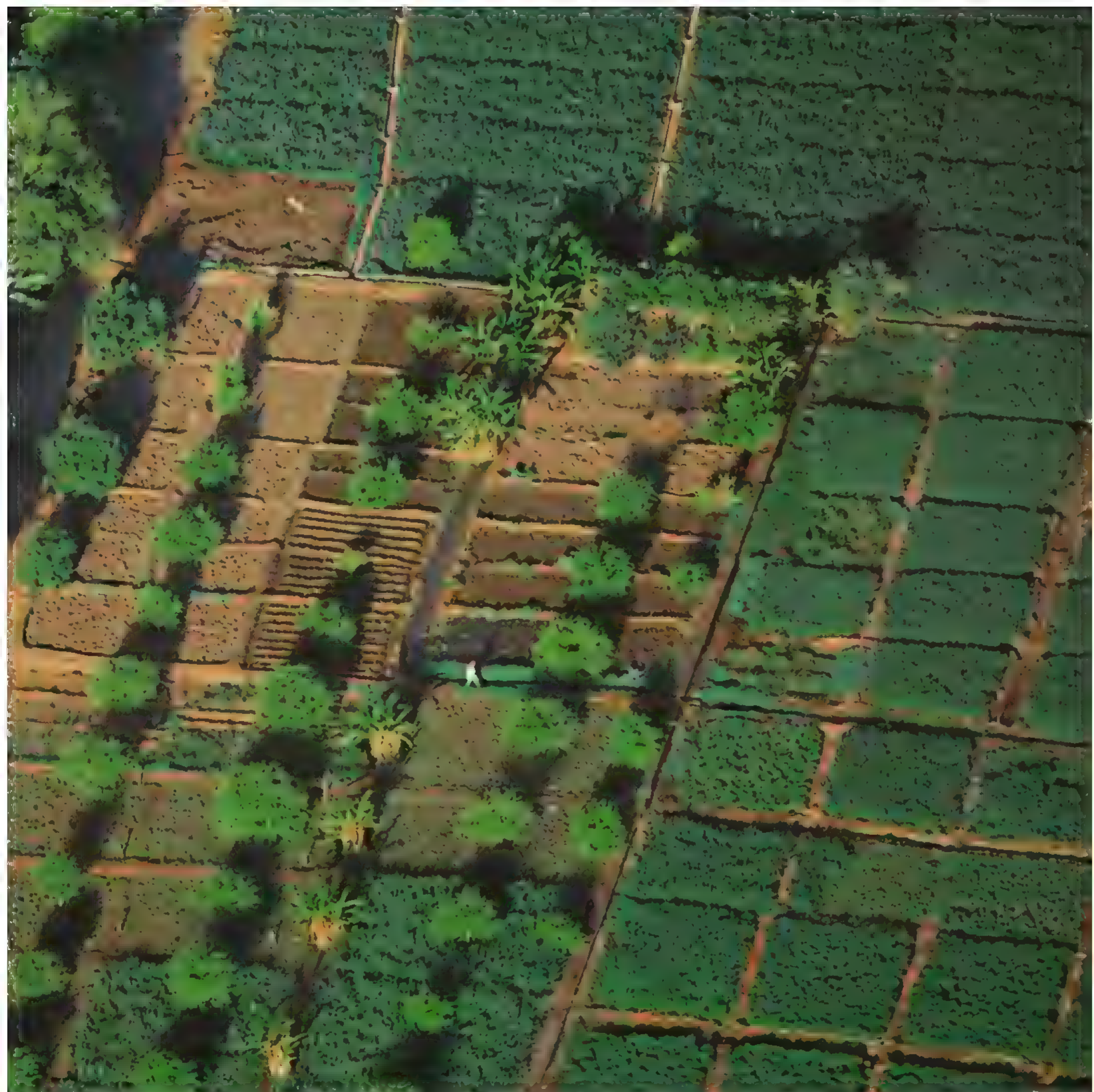




بھڑھیں، وہ مدینہ منورہ میں تھاج و انعمانیوں کی  
سہولتیں ہیں، سو فہد بھڑھوں کی تھاریڈیہ میں تھاریڈیہ  
و تھاریڈیہ

The visitors to Madinah, either pilgrims or  
Umrah performers, enjoy the opportunity to  
go around the markets to buy gifts and  
souvenirs

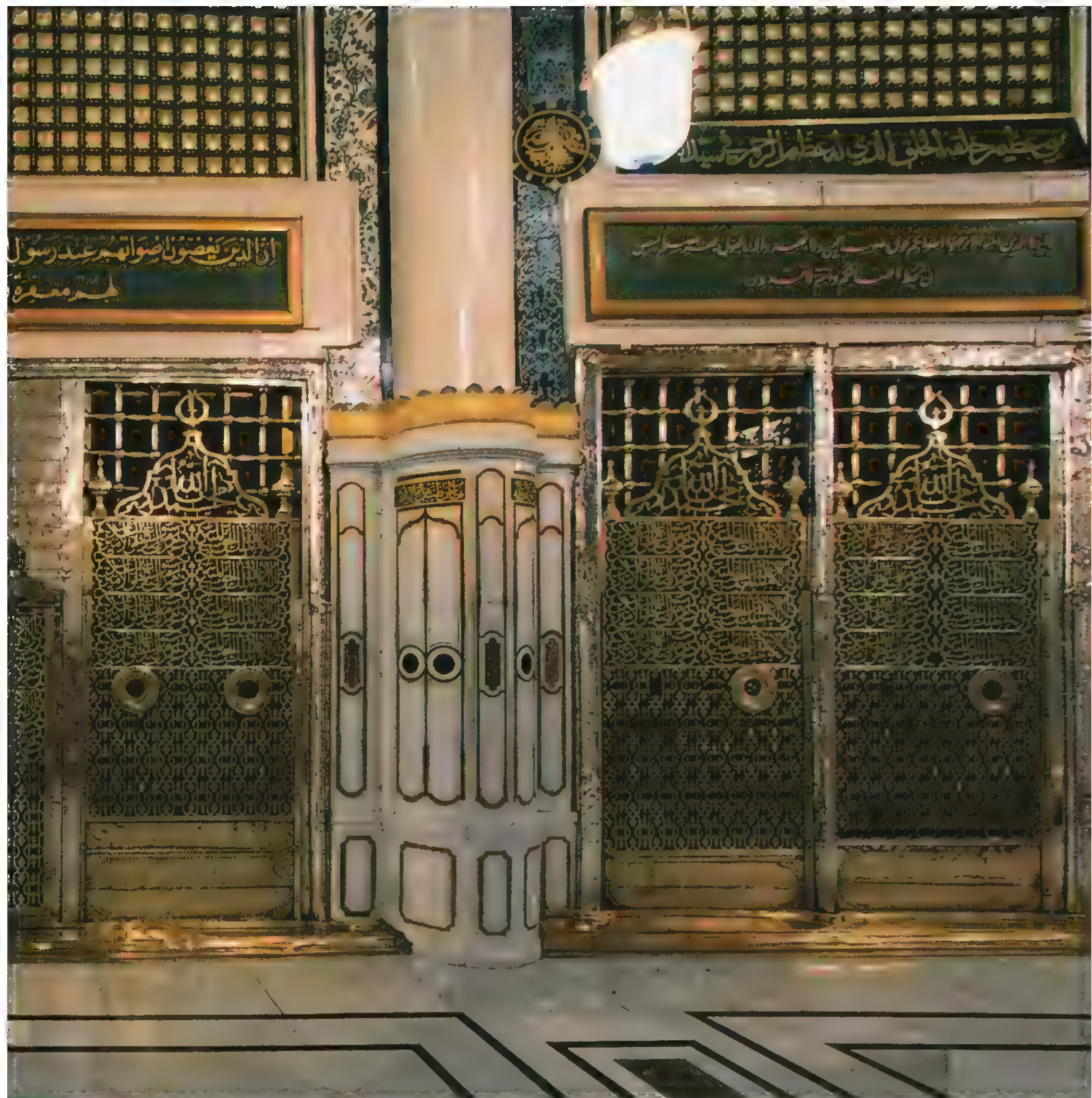












بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

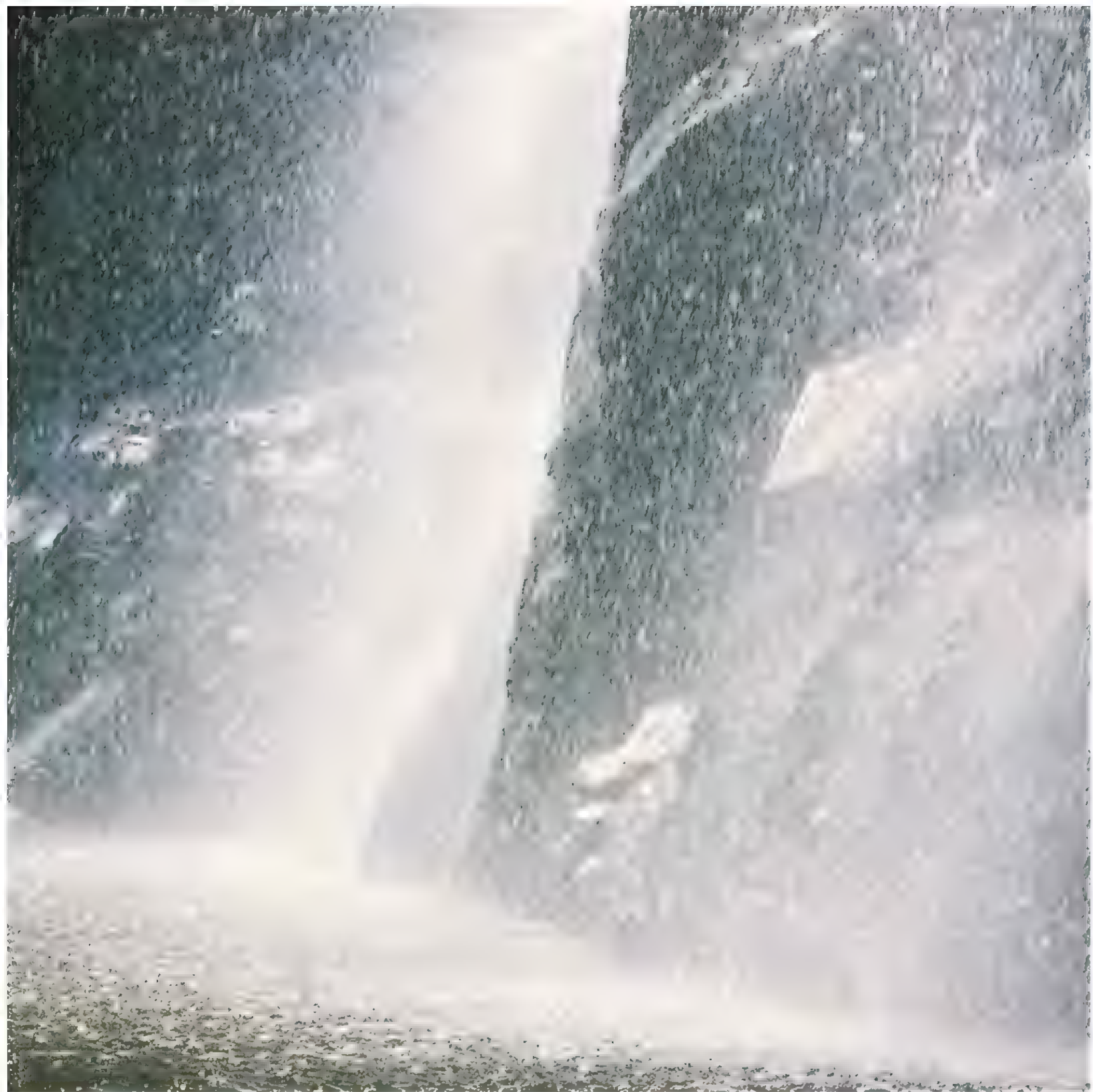














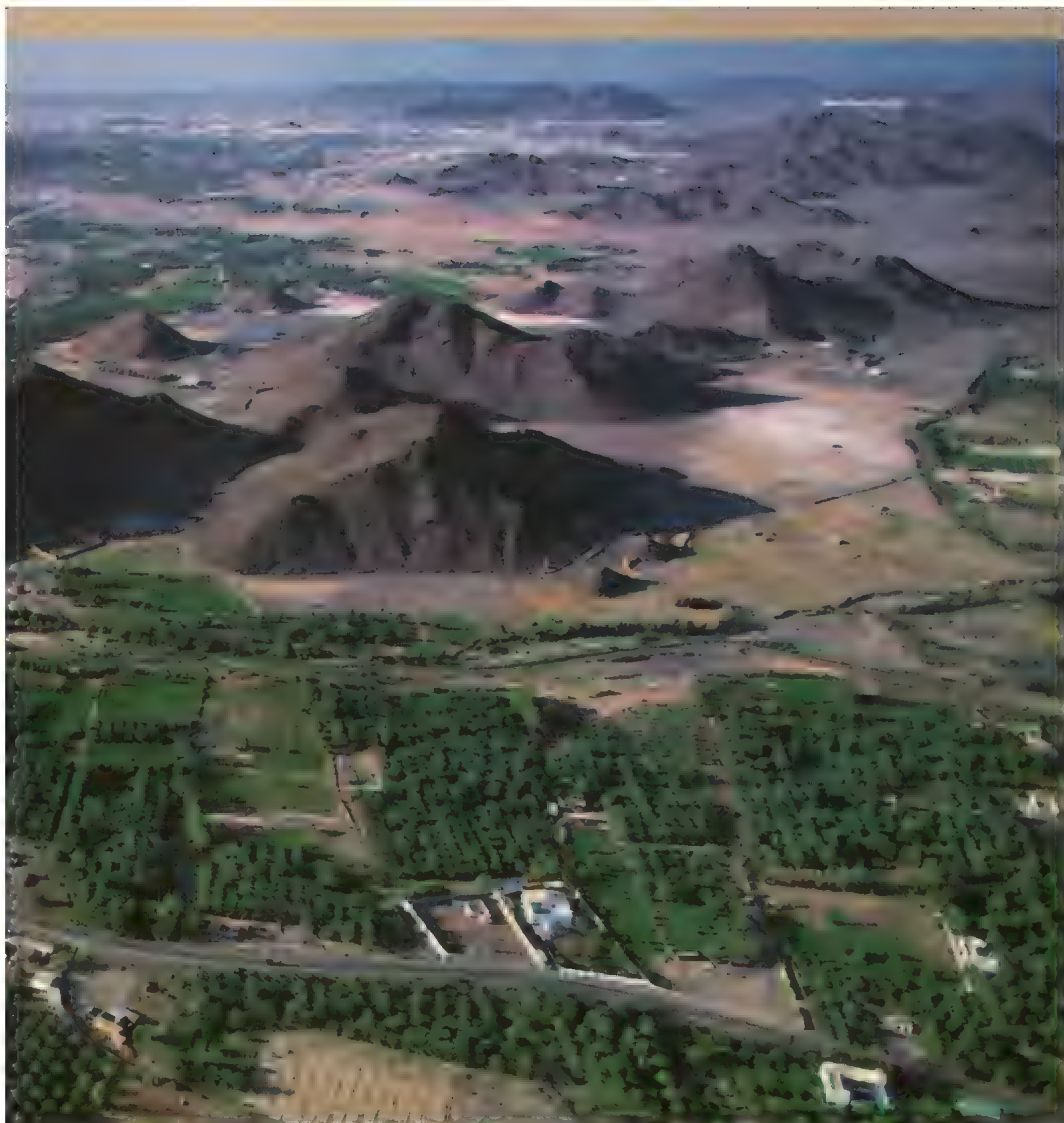
















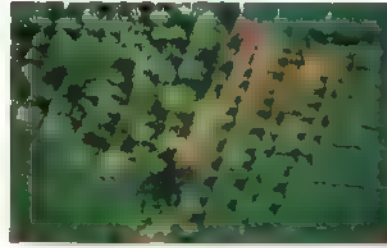






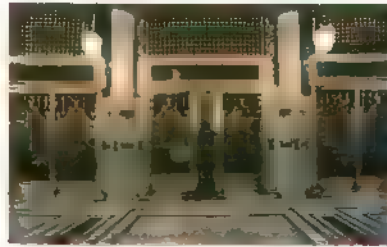
## فهرس الصور في نهاية الكتاب

صورة جوية لأحد المزارع بالمدينة المنورة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



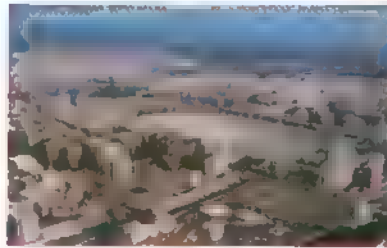
الصفحتان ٢٣٨، ٢٣٩

المواجهة النبوية الشريفة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



الصفحتان ٢٤٠، ٢٤١

صورة جوية للمدينة المنورة، توضح المسجد  
النبوي الشريف والمنطقة المحيطة به  
تصوير: خالد يوسف  
المصدر: شركة زهير فايز ومشاركوه



الصفحتان ٢٤٢، ٢٤٣

أحد الشلالات المائية ، والتي نفدت في  
عدة مناطق بالمدينة المنورة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



الصفحتان ٢٤٤، ٢٤٥

تستخدم الساحات المحيطة بالمسجد النبوي  
الشريف لأداء الصلاة في أوقات الذروة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



الصفحتان ٢٤٦، ٢٤٧

سلسلة الجبال المحيطة بالمدينة المنورة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



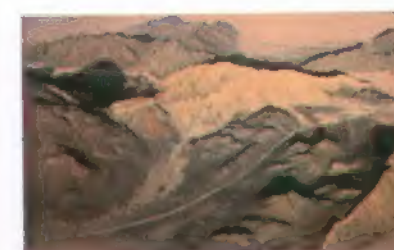
الصفحتان ٢٤٨، ٢٤٩

صورة جوية لمزارع النخيل التي اشتهرت  
بها المدينة المنورة منذ القدم  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار



الصفحتان ٢٥٠، ٢٥١

المنتزه البري بمنطقة البيضاء شمال  
المدينة المنورة  
تصوير: على كازيوشي نوماتشي  
المصدر: مصطفى محمد صالح المحضار

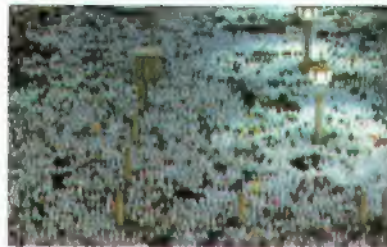


الصفحتان ٢٥٢، ٢٥٣

**The Surroundings Plazas of Prophet's Mosque (PBUH) used for prayers at peak hours.**

By :- Ali Kazuyoshi Nomachi

Source:- Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages 246, 247**

**The Mountains surrounding Al-Madinah**

By :- Ali Kazuyoshi Nomachi

Source:- Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages 248, 249**

**Ariel View of one of the palm trees / farms in Al-Madinah**

By :- Ali Kazuyoshi Nomachi

Source:- Mostafa M. Al-Mehdar

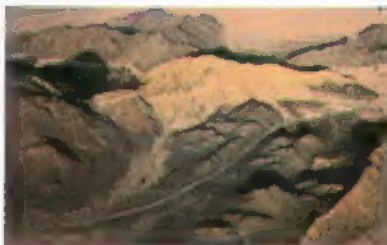


**Pages 250, 251**

**The Land Park in Al-Bayda Area - North of Al-Madinah**

By :- Ali Kazuyoshi Nomachi

Source:- Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages 252, 253**



## Photo Index at the end of the book

**Ariel view of one of the farms in Al-Madinah**

By: Ali Kazuyoshi Nomachi

Source: Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages: 238, 239**

**The Front elevation of our Prophet Mohammad tomb (PBUH)**

By: Ali Kazuyoshi Nomachi

Source: Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages: 240, 241**

**Ariel view of our Prophet Mohammad Mosque (PBUH) & The Surrounding Areas**

By: Khaled Yousuf

Source: Zuhair Fayez Partnership

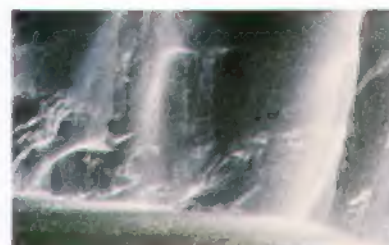


**Pages: 242, 243**

**One of the Waterfalls Constructed in various areas of Al-Madinah**

By :- Ali Kazuyoshi Nomachi

Source:- Mostafa M. Al-Mehdar



**Pages: 244, 245**

